

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reș Ferdi-
nand (József főherceg-ut.) 2.
Telefon: 151. Sürögnyomtatás:
Közlelv. Arad :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona,
kiadása és rotációs nyomása.
Mecselelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Eltérítési árak: évente
1060, félre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lej.
Külföldre havonta 50 Cselel
több. :: Ezves szám 5 Lej.
Vasárnap 6 Lej. :: (Bucu-
restiben 50 ban felár)
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLVI. évfolyam, 163. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Szerda, 1931. július hó 22

Abankok és a bizalom

Egy aradi nagykereskedő a magyar fővárosban töltötte el a múlt hetet. A bankkrisis napjairól az alábbi megfigyeléseket közli velünk:

A budapesti bankok kritikus napjai alkalmából azt a megfigyelést tettem, hogy a magyarországi lapok vagy kényszerből, vagy a bankok iránti nagy jóakarattal töltek a célon. Akkor hevíttel csitították a közönséget, hogy ennek valósággal meg kellett ijednie.

Tegnap érkeztem Aradra. Végigélttem a magyar fővárosban az első három válságos napot és olyan izgalomnak voltam szemlélője, aminek a háború kitörésének idejére emlékeztettek. A magam részéről régi, nagy bizalommal viseltem a magyar pénzügyi élet iránt. Gyökeret vert bennem az a tudat, hogy ennek az országnak pénzügyei nem a politikai kísérletezés labdajátékai, mert azok régi, kipróbált pénzügyi szakférfiak kezében vannak, akik megállták már helyüket viharos időkben. A szomszéd Ausztria nyugalmát szakadatlanul zaklatták a pénzügyi bajok tarajozó hullámai. Ellenben Magyarország, legalább a külföld úgy látta, nyugodtan és biztosan alapozta meg pénzügyeinek fundamentumát.

Azért volt az én számomra meglepő, amit ezekben a kritikus napokban tapasztaltam. A kormányrendelet, mely a háromnapos bankszünetet elrendelte, bombaképpen csapott le nemcsak a közönségre, hanem a pénzintézetek vezetőférfiira is. A legnagyobb intézetek vezetői csak a reggeli lapokból tudták meg az éjszaka lefolyt minisztériumi eseményeit és döntését. Tájékozatlan volt mindenki.

És megindultak a találgatások. Legközelebb vételek járnak az igazsághoz, akik azt erősítették, hogy minden egy válságba jutott nagybank megmentéséért történik. Nehogy egyedül kellessék lehozni redőnyeit, tehát kifizetési szünetet rendeltek el az összes bankoknál. A szóbanforgó nagybank bajairól egyébként nem most esik először szó. Tuldimenzionált ipari érdekeltsége még a bécsi Creditanstalt összeomlása előtt megtépázta hírnevét.

A bankszünet elrendelése nagy lehangoltságot okozott a polgárság körében, mely azt hitte, hogy ha politikailag vannak is differenciák az országban, de pénzügyileg rendben van minden. A szünetelésre kényszerített nagybankok bizonyára jelentős áldozatokat hoztak volna, ha valóban csak arról volt szó, hogy egy pénzintézetet kell megmenteni. Attól egyáltalában nem tartottak, hogy a betétesek meghoranják őket, mert a hitelek nagy restringáltsága folytán a legtöbb intézet nagy összegeket őriz pénztárában, még súlyos kamatveszteségek árán is.

A legutolsó saldokontista is tudja, hogy a banküzlet a közönség bizalmára van építve. Ezt a bizalmat pedig a hatósági beavatkozás nem szokta növelni.

A budapesti pénzintézetek között több van olyan, amely európai viszonylatban is az első vonalra tartozik. Ezeknek nem volt okuk félni a németországi pénzzavarok következményeitől. Ellenben most van okuk tartani attól, hogy vajon a közönség megingott bizalma visszatér-e rendes medrébe és nem következik-e el a magyar pénznek külföldre való vándorlása, avagy ha egy új hatalmi intézkedés megakadályozná, annak a teaurálása?

Mindent egybevetve, azt a tapasztalatot szűrtem le, hogy bár most látszólag csend és nyugalom uralkodik a bankok tájékán, de a betétesek marka ököbe van szorulva és úgy érzi mindenki, hogy ami történt, az többet ártott a pénzintézeteknek, mint árthatott volna egy enyhe run.

Megszakadnak a londoni tárgyalások

Hír szerint pénteken félbeszakítják a tárgyalásokat s csak szeptemberben folytatják — Su yos ellentétek — Hindenburg távirata Hooverhez — „A német nép szenvedése” — Hogyan lehetne Németországon segíteni minden áldozat nélkül? — Amiről Londonban tanácskoznak

Összeszólalkoztak a tárgyaló felek: LAVAL visszautazik Párisba

A Párisban befejezett tárgyalásokról a sajtó utján ellentétes hírek kerültek forgalomba. A sajtó egyrésze optimisztikusan ítélte meg a helyzetet, a másik része pedig megállapította, hogy Párisban semmi olyan nem történt, ami Németország, illetve Európa gazdasági problémáját némileg is tisztázta volna. Ha végig olvassuk a kommunikékat és a hozzáfűzött kommentárokat, bizony meg kell állapítanunk, hogy Párisban valóban nem történt semmi. De még megmaradt az a reményünk, hogy majd talán Londonban. A ma érkezett londoni jelentések azonban nagyon alkalmasak arra, hogy kevésbé optimisztikusan ítéljük meg a helyzetet. Az ellentétek, mint láthatók, olyan éles határvonalakat vontak a

tárgyaló felek közé, amelyeknek az áthidalása egyelőre legalább, teljesen illuzórikus. A tárgyaló politikusok, visszatörpantak a nagy probléma elől és mint az alábbi jelentések közlik, szünetet rendelnek el, hogy szeptemberben vegyék fel újra a tárgyalások fonalát. Ezt a szünetet — mint mondják — arra fogják felhasználni, hogy tanulmányozzák Németország és Európa helyzetét. Ugyátszik az örökös konferenciák, megbeszélések, szónoklatok és minden évben megismétlődő, hetekig tartó tárgyalások miatt, amelyeknek nyilvánvaló céljuk az lett volna, hogy felépítsék az omladozó Európát, nem volt idejük a helyzet tanulmányozására. A mai eseményekről egyébként a következő távirati jelentések érkeztek:

A világkrisist egyévi moratóriummal nem lehet elintézni

LONDONBÓL jelentik: Jól értesült helyről nyert információ szerint Anglia úgy tervezi, hogy a londoni tanácskozásokat ne fejezzék be a közeli napokban. Az angol kormány mai tervei szerint ugyanis a londoni konferenciát pénteken megszakítanák és annak folytatását szeptember elsőjére halasztanák. Ezt az időszakot állandó munkával töltének s arra használnák fel, hogy megtisztítsák az európai légkört. A konferencia elhalasztásának előnyét abban mutatkoznak, hogy ezalatt az idő alatt sikerülne tisztázni Németország helyzetét, s megállapítani azt, hogy a világválságban mekkora része van a hirtelen tökeelvonásnak. A világ gazdasági válságát tehát külön akarják kapcsolni a német nehézségektől, mivel az általános felfogás szerint a világkrisist az egyéves moratóriummal nem lehet megoldani és a válság megoldása hatályosabb intézkedéseket kíván.

Politikai körökben ezt a hírt azzal magyarázzák, hogy a londoni konferencián minden valószínűség szerint olyan súlyos és egyelőre talán áthidalhatatlan ellentétek merültek fel a tárgyaló felek között, hogy a megbeszélések nem kecsegtetnek sikerrel. Az angol kormány tudva azt, hogy a londoni konferencia kudarcának híre milyen hatással lehet az általános helyzetre, inkább ezt a közvetett megoldást választotta, amellyel mintegy prolongálta a válságot és elhalasztotta annak megoldását.

Az amerikai kormány egyébként most tette közzé azt a segélyt kérő táviratot, amelyet június 20-án Hindenburg intézett Hooverhez s amely többek között így hangzik:

„Csak a német nép legsúlyosabb szenvedése készítette arra, hogy Önhöz forduljak s hogy az Ön személyében Amerika segítségét kérjem.”

A távirat ezután ismertette a német helyzetet és kifejtette, hogy a legutóbbi napokban a Birodalmi Bank arany és valuta tartalékának egyharmadát fizette ki a külföldnek.

Fontos megbeszélések

A Press Association értesülése szerint az az ebéd, amelyre tegnap este az angol kormány a német államférfiakat meghívta, nemcsak udvariassági gesztus volt, hanem azon fontos megbeszéléseket is folytattak. A tárgyalások akörül folytak, hogy hogyan lehetne Németországon azonnal segíteni anélkül, hogy a németeknek egy úgynevezett nagy kölcsönt kellene igénybe venniük, amelyhez Franciaország mint ismeretes, politikai feltételek nélkül nem hajlandó hozzájárulni.

A londoni konferenciát különben ma délután 10 órakor folytatták és az háromnegyed egyig tartott. A konferencián a nemzetközi

együttműködés módszereit tárgyalták. Megvitatták, hogy hogyan lehetne helyreállítani Németország gazdasági stabilizációját és hogyan lehetne felkelteni a bizalmat Németország gazdasági jövője iránt. A konferenciát délután folytatták. Nemzetközi politikai körökben egyébként kedvező jelnek tartják, hogy a német és francia delegátusok ma együtt reggeliztek.

Európa politikai légköre

Washingtonból jelentik: Castle államtitkár ma fogadta a sajtó képviselőit, akikkel közölte azt a javaslatot, amelyet Stimson államtitkár a londoni konferencián előterjeszt. Hoover gondolatmenete, amelyet ebben a javaslatban fektetett le, nagy vonalaiban a következő:

Mindenekelőtt Európa politikai légkörét Németország és Franciaország, valamint annak keleteurópai szövetségeseinek kibékülésével megtisztítani. A külföldi bankárok az 1200 millió dolláros kölcsönt ne vonják vissza. Nemzetközi bizottságot kell kiküldeni, amely megvizsgálja Németország politikai és gazdasági strukturáját s amelynek kötelessége megállapítani, hogy Németország újjáépítéséhez szükség van-e új tőkére? A rövidlejáratú hiteleket ha szükséges, hosszulejáratúakra átalakítani. A javaslat hangsúlyozza, hogy Amerika indítványai magánjellegű bankcooperációra vonatkoznak és ennek a cooperációnak mentesnek kell lennie minden kormányintervenciótól.

Londonból jelentik: Az Egyesült Államok tervének, amelyben a német válságon kíván segíteni, alapvonala az, hogy helyre kell állítani a német gazdasági élet iránti bizalmat. Washington reméli, hogy sikerül kiküszöbölni a politikai sürítődásokat Európa életéből és sikerül helyreállítani a világ bizalmát Európa po-

litikai stabilitása iránt. A jelenlegi bizonytalanság a német hitelszervezetekre óriási teherterelt rő. A jelenlegi válságnak két irányvonala van. A márkától való menekülés Németor-

szágban. 2. A külföldi betétek visszavonása és külföldi bankok hiteleinek megszorítása. Az amerikai kormánynak az a felfogása, hogy operatív tervekkel oldja meg a válságot.

Sulyos ellentétek Laval és Snowden között

A londoni konferencián izgalom izgalmat követ. Az angol, francia, német és amerikai delegátusoknak a mai nap folyamán csak apróbb részleteredményeket sikerült elérni. Franciaországot a konferencián nagy csalódás érte és Laval miniszterelnök komolyan összezdült Snowden angol pénzügyminiszterrel. A francia miniszterelnök annyira megsértődött, hogy már meg is váltotta vasuti jegyét és hír szerint szerdán este visszautazik Párisba. Politikai körökben kételkednek a franciák felháborodásának valóságában. A pénzügyminiszter és a szakértők értekezletén egyébként nagy kedvetlenség uralkodik és az a pesszimizmus ráütötte belyegét az egész londoni konferenciára.

Késő éjszakai órákban jelentik Londonból: A németországi delegáció tagjai között újabban az a felfogás alakult ki, hogy a százmillió fontos tíz éves kölcsön kérdése egyre inkább háttérbe szorul és előtérbe kerül az a javaslat, hogy az érdekelt államok jegybankjai adjanak hitelt Németországnak. Ez által lehetőnek tartják a közbizalom helyreállítását, a bankok megrohanásának megakadályozását.

A délelőtti konferencia az általános helyzettel foglalkozott és a delegáltaknak sikerült megegyezniük abban, hogy a legsürgősebb teendő, hogy ne vonják vissza Németországtól a külföldi hiteket. Rendkívül érdekes volt

Stimson felszólalása, amely szerint az amerikai bankok egy pfeninget sem vontak ki Németországból, sőt növelték ottani kihitelezésüket. Stimson kijelentése szerint Amerika elvárja, hogy az európai államok is hasonlóképpen járjanak el. Délután a német megbízottak az angol kincstári hivatalban és külügyminisztériumban folytattak rövidebb tárgyalásokat és a konferencia keretein belül szűkebb pénzügyminiszteri tanácskozás folyt arról, hogy miképpen lehetne Németországban a kihiteket visszatartani. Nem lehetetlen, hogy Mac Donald és Henderson a közeli napokban Berlinbe utaznak.

Hitlerék figyelmeztető távirata Brüning német birodalmi kancellárhoz

Berlinből jelentik: A német nemzeti ellenzék vezetői ma délután a Londonban tárgyaló Brüning kancellárhoz a következő táviratot menesztették:

„Hoover elnök terve eredetileg könnyítésül akart szolgálni Németországnak. Franciaország azonban ezzel a tervvel kapcsolatban annak a szándékának adott kifejezést, hogy a német népet időtlen-időig a maga diktatúrája alatt tartsa. Ily módon a Hoover-terv a helyzettől, hogy könnyített volna, csak súlyosbított a helyzeten. Franciaország felelős köreiben pedig nem lehet ismeretlen az a kétségbeesés, amely a német népet minden rétegében uralkodik és az a tény, hogy főleg az ifjúságban a legveszedelmesebb gondolatok csíráznak. A német nép szabadnak érzi magát a háborús felelősség alól és nem hajlandó tovább viselni az igazságtalan terheket, főképpen pedig nem hajlandó beleegyezni abba, hogy tovább szűkítsék a német állami fennsőbbiség határait. Éppen ezért figyelmezteti a német nemzeti ellenzék a kancellárt az ellenzéknek arra az alapvető beállítottságára, hogy nem fogja jogilag magára nézve kötelezőnek elismerni az új megkötéseket, amibe Franciaországgal szemben a kormány beleegyezne. Von der Goltz gróf, Hitler, Hugenberg, gróf Kahlkrauth, Rethke, Lind, Selte, Düsterberg“.

„Pest rózsája“

Pilis Róza legragyogóbb élete, öreges hanyatlása és remete-halála

Írta: KRÚDY GYULA.

I.

A falusi naptárak a múlt század középső éveit írták. Pilisen (Pestmegyében) egy apátlan leányka jött a világra, akit az ottani katolikus egyház anyakönyvébe Schumayer Rozália néven jegyeztek be.

Szerelm-gyermek volt.

Atyját ama hetyke dragonyostiszték között kellett volna keresni, akik a múlt században, az elnyomatás éveiben a császár hatalmát jelentették Pestmegyében. Talán egy gróf, talán egy herceg volt az udvarló, aki könnyű katonaszívvel vonult új állomáshelyére, miután a pilisi orvos leányának fejét „elesavarta.“ Gróf Stádion főhadnagy, a birodalom miniszterelnökének fia legyezgette bókjaival legtöbbször az orvos leányát. Ez a Stádion főhadnagy ugyan csak egy „módes ügyből“ kifolyólag később Nyiregyháza agyonlőtte magát.

A bánatos nagyapa adoptálta unokáját, akitnek anyja szegényében világgá buidosott. A pilisi Schumayer-kuriában nevelkedett a kis Róza, amíg tizenhatodik évét elérte.

S ekkor fölbukkant újra egy katonatiszt.

Gyalogsági tiszt, aki elszóktette Rózá a nagyapai háztól, mert a leányka hiszékenységeben nem okult anyja példáján, hitt a tiszt egyenruhának.

A pilisi házban az öregek egymagukban maradtak a kietlen kertben.

Nem tudták megvárni azt az időt, amíg Róza unokáik visszatér.

A temetőbe költöztek és Rózának nyoma veszett.

Ezekben az években a Szervita-téri virágfizletben egy barna, csillagszemű, nagyon finomarcu új kiszolgálóleány kezd tüzdélni a virágokat a gavallérok kabátjainak gomblyukába. A kor divatja szerint virágot viselt mellén minden valamirevaló uriember. Ide tért be a vörösbarnaszakállú Podmaniczky Frigyes mindennapi fehér szegfűjéért. Károlyi István gróf buzavirágláért. Szemere Miklós tearózsájáért. Batthyány Elemér gróf kaméliájáért. És mind többen jöttek az akkori uriemberek közül, amikor a szép virágáruskisasszonynak híre futamodott. Belépett gomblyukvirágáért, a fekete szakállú, karcsú, ifjú Apponyi Albert, a nemzeti párt vezére és a belvárosi virágüzletek közül ezentúl ő is a Szervita-téri virágkereskedés mindennapi látogatója lett.

Schumayer Róza nevét azonban csakhamar emlegetni kezdik az akkori „Arany sas“-ban, az Ujvilág-uccai vendéglátóházban, ahová a pestmegyei urak jártak szállásra, kosztra, vigalomra Kommernehez. Az „Arany sas“-sal szemközt egy földszinti lakást bérel egy sokáig ismeretlen hódoló az egykori virágáruskisasszony számára, a főváros legjobb francia és német nyelvmestereit, egyetemi tanárait járattja Róza kisasszony tanítására. Angol társalkodónő vigyáz, hogy komolyabb következményei ne legyenek az éjjeli zenének, amelyeket Gullner alispán vezetésével a pestmegyei gavallérok a rejtélyes kisasszony ablakai alatt rendeznek.

Aztán jönnek a külföldi utazások, megannyi nászut, amelyet az előkelő fürdőhelyeken, a messzi nagyvilágban tölt Schumayer Róza. Még Lourdesba is elviszi őt „tisztelője“, aki a világi tudományok mellett főként vallásszásságra nevelt a „kaméliás hölgy“-et, amint akkoriban elnevezi a nevezetes hölgyet a szakszakállú Ambrus Zoltán.

Felrobbantják a moszkvai katedrális

Elpusztítanak egy történelmi nevezetességű épületet.

Moszkvából jelentik: A Paris Midl értesülése szerint a szovjet elhatározta, hogy a moszkvai katedrális felrobbanttatja. A katedrális I. Sándor cár építtette Napoleont megveretésének emlékére. Most a katedrális helyére szovjetpalotát akarnak építeni, amelyben többek között 15.000 ember befogadására alkalmas színház is lesz. A színpadon ötszáz színész és ötszáz zenész foglalhat helyet. A színházban diplomáciai páholyt is fognak építeni, amelyben 150 ember fér el.

Kollontay asszony párisi nagykövet

A szerelmi botrányairól híres Kollontay Alexandrát Stockholmból Párisba helyezték.

Párisból jelentik: A Journal értesülése szerint a szovjet vissza fogja hívni Dovgalevszky párisi követet és helyébe Kollontay Alexandra asszonyt, a híres írónőt, a szovjet jelenlegi stockholmi képviselőjét fogja kinevezni. Kollontay asszony rendkívül érdekes karriert futott meg. Jómódu polgári családból származott, de már a cárizmus alatt a forradalmi eszmék szolgálatába állott. A cári rezsim bukása után aktív részt vett a forradalomban és mintegy politikai működésének jutalmaképpen bízták meg a szovjet külföldi képviselővel.

Néhány évvel ezelőtt szerelmi botrányai voltak és ekkor visszahívták Oroszországba. Ezalatt az idő alatt írta meg híressé vált regényét a „Wege der Liebe“-t, amelyben a szabadszerelm mellett tör lándzsát. Kollontay asszonyt a szovjet később reaktíválta és most — mint a párisi jelentés mondja — Oroszország párisi nagykövetének nevezik ki. Dovgalevszky minden valószínűség szerint a francia-orosz szerződés körül szerzett érdemei jutalmul előkelőbb pozícióba kerül.

Róza néhány esztendő alatt nagyvilági dáma, mert hallatlanul tanulmányos, tehetséges, szinte „geniális teremtmény“, amint a Nemzeti Kaszinóban mondják az urak, akiknek alkalmuk volt Rózával beszélni.

Pillangó lett a bábó! — írja róla a „Vörös postakocsi“ szerzője, akinek alkalmuk volt ugyancsak Róza élettörténetével megismerkedni.

Az Ujvilág-uccai „garcon-lakás“ csakhamar szűknek bizonyult az előkelő vendégek befogadására, mert a közeli Ferenczi-kávéházban tanyázó Reviczky Gyula költőn kívül komolyabb „költők“ is tiszteletüket óhajtották tenni „Pest Rózájánál“, ahogyan a vendégségben járó Albert, az angol trónörökös a ritka hölgyet elnevezte.

A Magyar-uccában, a Károlyi-Kertre néző erkéllyel: kínálkozott egy ház megvételre. Az egészesen fekvésű házat az okos Róza részvénytársasági alapon vette meg. Minden gavallérnak, aki a jövődő házában néhány kellemes percet tölteni akar napiában: részvényjegyzési joga volt. A ház berendezését Thék Endre, a franciás szakállú asztalos vállalta, aki a szép butorokon kívül a szép hölgyeket is szerette.

Batthyány Elemér Karián lépett be új otthonába „Madame Rose“, aminthogy ennek a férfinak karián sokszor jelent meg a nyilvánosság előtt. Elemér gróf ugyanis sohase tervezett se házasságot, se hivatalvállalást, amely körülményeknél talán hátrányára lehetett volna a „kaméliás hölgy“ ismeretsége. A löversenyen éppen úgy eléje sietett a lóháton érkező dámának, mint a bécsi Rothschildnének vagy a híres Daisynek. A gróf a hölgyeknek nem rangját nézte, hanem szépségét és műveltségét. És haláláig leghegyebb barátja maradt Schumayer Róának. (Folytatjuk.)

Horthy Miklós a magyar parlament megnyitásán köszönetet mondott Hoovernek

Rég nem látott pompával nyílt meg a magyar parlament két háza — Diszes felvonulás a parlament elé — Horthy kormányzó megnyugtató beszéde — Emlékezés a kisebbségekről

Budapestről jelentik: Ma délelőtt 12 órakor nyitotta meg rég nem látott pompa mellett Horthy Miklós kormányzó az országgyűlés két házát. A parlament megnyitását az összes felekezetek templomaiban istentisztelet előzte meg. 11 órakor pedig a főrendiház tagjaival az élén megindult a menet a képviselőház felé. A főrendiház tagjait a képviselők és diplomaták hosszú sora követte. A parlamentet rendőrök sorfala és hatalmas tömeg vette körül.

A karzaton a kormányzó családja, Izabella és Augusztia főhercegnők, a diplomaták, köztük a kisantant követek és a közéleti előkelőségek foglaltak helyet. Tarka, szinte feledhetetlen látványt nyújtottak a diszmagyar-ruhás képviselők és a külföldi országok fényes diplomáciai ruhákba öltözött reprezentánsai. Pontban 12 órakor érkezett a parlament elé a kormányzó autója, Horthy Miklós, Berczelly Jenő és gróf Apponyi Albert korelnököktől, Bethlen miniszterelnöktől és a kormány tagjaitól követve alabárdosok sorfala között haladt fel a parlament kupolacsarnokába, ahol szünni nem akaró éljenzéssel fogadták.

Itt átvette a miniszterelnöktől a parlament megnyitását enunciózó kéziratot és a következőket mondotta:

— Az ősi erénybe vetett bizalommal megnyitottnak nyilvánítom az országgyűlés két házát. A magyar nép mindig erősnek bizonyult akkor, amikor veszélyről, bajról volt szó. Most különösen szükség van a kemény munkára, amikor nemcsak a romokat kell elfakartatni, de építeni is kell. A magyar nép a történelem folyamán nemcsak a saját életét, de a határai mögött élő civilizált nemzetek életét is megvédte. Itt mondom köszönetet Hoovernek, az Egyesült Államok elnökének, akinek akciója jobb jövőt nyitott meg Európa előtt. Az ő akciója következtében Magyarország minden valószínűség szerint már a közeljövőben hosszúlejárta kölcsönöket fog kapni, amelyek át fogják segíteni a gazdasági nehézségeken.

— Az Olaszországgal, Ausztriával és Németországgal kötött kereskedelmi szerződéseken kívül több állammal folytatunk hasonló irányban tárgyalásokat. Örömmel emlékezem meg arról, hogy az ország területén lakó nem magyar nemzetiségű polgárok, akik kisebbségi jogukat élvezik, együttműködnek a magyar nemzettel Magyarország előrehaladásán. A szomszéd országokkal való jó viszonyt gazdasági természetű szerződések megkötésével

igyekezzünk ápolni. Bizalommal tekintünk a leendő szerelési konferencia alá, mely bizanyára egyenjogúságot fog biztosítani Magyarországnak ezen a téren.

— A határon túl élő magyar kisebbségeken mindig ott van a szemünk és segítő támogatásunkról biztosíthatjuk őket. Isten áldását kérem az önök munkájára és az országgyűlést megnyitottnak nyilvánítom.

Horthy kormányzó beszédét hosszas éljenzéssel fogadták, majd pedig a kormányzó elhagyta a parlamentet és csakhamar megkezdődött a notabilitások elvonulása is.

Uj interimár bizottság Aradon

A tanács feloszlására vonatkozó rendeletet aláírta a belügyminiszter

Hir szerint az aradi tanács feloszlására vonatkozó rendeletet a belügyminisztérium tegnap, hétfőn postára tette és elküldötte Aradra. Az interimár-bizottság elnökévé — mint az Aradi Közlöny elsőnek megírta — Radu Cornel dr. gyermekkorházi igazgató főorvost nevezték ki. A bizottság helyettes elnöke Ursu János dr. aradi ügyvéd.

Maga a rendelet a vármegyei prefekturáról nyert értesülésünk szerint még nem érkezett meg Aradra, de az vagy holnapra, vagy holnaputánra várható. Beszélgetést folytatunk a rendeletre vonatkozólag dr. Raicu Aurel helyettes polgármesterrel is, aki szintén kijelentette, hogy az még nem érkezett meg az aradi városházára.

Dajkovich Sándor párbajsegédei visszaadták megbízatásukat

Ujabb bonyodalom a milliomos Farkas Irén szerelmi regényében — Amíg a leányt szanatóriumban kezelik, vőlegényét lehetetlenné akarják tenni Budapesten — Az Országos Kaszinó pálasztmánya elé kerül az ügy

A budapesti tarsaságoknak állandó szenzációja a Dajkovich Sándor és Farkas Irén szerelmi regénye. A milliomos Farkas Irént csak most találták meg egy külföldi zárt intézetben, ahol kezelés alatt áll. Természetesen Pesten ma már mindenki tudja, hogy ez az intézet a valóságban egy előkelő szanatóriumot jelent, ahol a szerelmes szívű Farkas Irént az orvosi tudomány legújabb vívmányaival igyekeznek szerelméből kigyógyítani.

A leány ügyvédje most késhegyig menő harcot indított, hogy ellenőrző orvosi szakértő is megvizsgálja Farkas Irént, aki minden bizonnyal megállapítja, hogy semmi szükség

sincs a hidegvíz gyógymódra, amivel az édesapja kényszeríteni akarja, hogy meghajoljon a szigorú apai akarat előtt.

Amíg a harc megindult a leány és az apa jogtanácsosai között addig Pestnek megvan a másik szenzációja is. Ez a másik front hadihelyzete, amely szintén komoly és következményei egyelőre beláthatatlanok. Dajkovich Sándor dr. mint ismeretes, provokáltatta Egyed Zoltánt azokért a hírlapi cikkekért, melyekben a szerelmi esettel és a Rudas-fürdőbeli leányszöktetéssel foglalkozott. A két fél segédei több ízben összeültek, azonban nem állapodtak meg a feltételekben, sőt Egyed Zoltán segédei oly kifogással élhettek a lovagias elégtételadás ellen, aminek következtében Dajkovich Sándor segédei most visszaadták felüknek megbízatásukat. Egyed Zoltán azonban nem az az ellenfél, aki ezzel megelégedett volna. Mert bejelenti Budapest közvéleményének, hogy a közeljövőben olyan adatokkal áll elő, amelyek súlyosan kompromittálók Dajkovich Sándorra. Annnyira súlyosak, mint Egyed mondja, hogy foglalkoztatják az Országos Kaszinó választmányát is, azét a kaszinót, amelynek Dajkovich még most tagja.

A szenzációkra éhes közönség pedig a Hullám-fürdőben és a Gellért-szálló terraszán, meg a szigeti étterem fehértérítékes asztalaiban, a nyári estéken élvezettel majszolgatja két ember legegységibb, legbensőbb ügyét. Amelyhez tulajdonképpen csak Farkas Irénnek és Dajkovich Sándornak van köze. De nincs sem Egyed Zoltánnak, sem pedig a közönségnek, még akkor sem, ha Egyed és Dajkovich halálosan gyűlölik egymást. És nem is Farkas Irén hanem egy másik nő miatt.

A Dobrescu-féle erdőpanama feltűnéstkelő bonyodalmai

Visszavont vallomás egymillió lejár — Vizsgálat egy közjegyző ellen — Mit vallott Gogota János brassói kereskedő

A Dobrescu-féle erdőpanama ügyében újabb érdekes fordulat állott be. Dobrescu Aurel ugyanis — mint ismeretes — a Kamara legutolsó ülésén bejelentette, hogy az egyik tanu, akit a vizsgálóbírónál kihallgattak, egészen más vallomást tett, mint a jegyzőkönyvben felvettek. Ez a vallomás pedig egyáltalán nem volt kedvezőtlen reá nézve. A tanu, aki az említett vallomást tette, Gogota János brassói kereskedő volt.

Most azonban újabb esemény következett be, amely teljesen más színben állítja be a dolgokat. Gogota János ugyanis most fejle-

tést tett a brassói törvényszéken, hogy Ioan Florea lelkész, aki jó barátja Dobrescunak és Bleabu közjegyző egy millió lejt ajánlott fel neki Dobrescu nevében abban az esetben, ha megjelenik a vizsgálóbíró előtt és megváltoztatja első vallomását. Most ugyanis azt kellett volna vallania, hogy nem azt monddotta, ami az első jegyzőkönyvben van.

A feljelentésről tudomást szerzett az igazságügyminiszter is, aki megindította a vizsgálatot Bleabu közjegyző ellen. A vizsgálat elé általános érdeklődéssel tekintenek Bucuresti politikai körei.

Megszűnt a kolozsvári kormányzóság

Kinevezték a közigazgatási vezérfelügyelőt — Temesvárra még nem érkezett meg a kormányzóság feloszlására vonatkozó rendelet, de a vezérfelügyelőt oda is kinevezték

Bibescu herceg légügyi alminiszter lesz

Kolozsvárról jelentik: Nagy feltűnést keltett, hogy a kolozsvári kormányzóság egészen váratlanul beszüntette működését. A közönség, de különösen a kormányzóság hivatalnokai a legnagyobb bizonytalanságban vannak, mert rólok intézkedés nem történt. Senki sem tudja, mi lesz a sok aktával, mely felhalmozódott a kormányzóságon és még elintézésre vár. A kormány egyszerűen csak kiadta a rendeletet a kormányzóság beszüntetéséről, de további intézkedéseket nem foganatosított.

A temesvári kormányzóságon, ahol érdeklődtünk, azt a felvilágosítást kaptuk, hogy minden nap várják ennek a kormányzóságnak megszüntetését.

Bucurestiből jelentik: A belügyminisztériumban egyébként ma értekezlet volt, amelyen Pop Valér erdélyi miniszter, Munteanu Ramnic, Motas és Soneriu alminiszterek, továbbá Goma közigazgatási vezérfelügyelő vettek részt. A jelen voltak részletesen megvitaták az új közigazgatási törvény alkalmazását. Majd megállapították az új törvény értelmében megszűnt tartományigazgatóságok helyébe állított kerületi közigazgatási vezérfelügyelőségek vezetőit. Eszerint Jasiba Rascanu, Temesvárra Peter Julian, Kolozsvárra Hodor Victor, Csernovitzba Florescu, Craiovába pedig Ganescu vezérfelügyelőket nevezték ki.

Udvari és katonai körökben arról beszélnek, hogy rövidesen légügyi alminisztériumot szerveznek a hadügyminisztérium mellett, a mely angol és olasz mintára a katonai és polgári repülés ügyeit országosan és egységes

terv szerint vezeti. A minisztériumot Valentin Bibescu herceg részére akarják megteremteni, aki a nemzetközi Aero-szövetség elnöke s akinek a miniszteri ranggal úgy kifelé, mint befelé a tekintélyét akarják növelni. Bibescu egyébként kitűnő szervező és a Jorga-kormányának lelkes támogatója. Kinevezése valószínűleg még e hónapban megtörténik.

Az eddigi hírekkel ellentétben a kormány mégis jelöltet állít a neamtmegei pótválasztáson. A jelölt Bibescu herceg lesz, akinek a miniszterséghez itt akar képviselői mandátumot szerezni a kormánypárt.

Miután Bibescu mint repülő hős nagy népszerűségnek örvend, megválasztása biztosnak tartható. Ezért Mudgearu valószínűleg nem is jelölteti magát. Tegnap nyilatkozata szerint az idő a választás napjáig rövid, úgy hogy nem lehetne addig kellő propagandát kifejteni.

Budoianu professzort tegnap kinevezték a

INGYEN KAPJA



o hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-T,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1931. augusztus 1-től számítjuk.

kereskedelmi minisztérium államtitkárává. Budoianu az építészeti főiskolának volt a tanára és kinevezését annak köszönheti, hogy az intézet rektora, Vasilescu Carpen a kereskedelmi minisztérium élére került. Hentescu tábornokot tegnap a repülő hadosztály parancsnokává nevezték ki.

Versengés Bicske, Alcsut és Felcsut között

Hol szállott le a két magyar óceánrepülő? — Pohár, amelyből Magyar Sándor ivott

Felcsutról jelentik: Az a hely, ahol a Justice for Hungary kényszerleszállását végezte, mint most megállapítást nyert, nem tartozik sem Bicskéhez, sem Alcsuthoz, hanem Felcsut északi határában van. Magyar Sándor a felcsuti postahivatalból hívta fel a Mátyásföld kettőt, amellyel 18 óra 42 perctől 18 óra 48 percig beszélgetett. Felcsut egyik lakosa a postáról hiteles másolatot váltott ki a törté-

nelmi nevezetességű telefon nyugtáról.

Magyar Sándor egyébként a megérkezés alkalmával nagyon jó kondícióban volt és Felcsuton egy 84 éves anyja kínálta meg borral, amelyet megáldott. Ez volt az első ital, amelyet magyar földön a pilóta magához vett. A pohárra azonnal rávésték a történelmi nap dátumát és azt a felcsuti család most mint drága ereklyét őrzi.

A közjegyzői kamarák a törvényegységesítés ellen

Tiltakozó gyűlés Kolozsváron — A királyhoz fordulnak védelemért a közjegyzők

Erdekes fordulat a Salamon-házaspár ügyében

Az aradi rendőrség — mint az Aradi Közlöny megírta — Salamon Samu feljelentésére elkobozta Salamon tanár utlevelét. Az elkobzott utlevelet az iratokkal együtt az ügyészséghez tették át, ahol Ludovik Miklós vizsgálóbíró továbbra az iratoknál tartotta. Salamon Samu tanár jogi képviselője dr. Sugár Jenő a tegnapi nap folyamán beadvánnyal fordult Vulpe főügyészhez, a melyben kérte az utlevél kiadásának elrendelését, arra való hivatkozással, hogy semmiféle olymértvű büncselekményt ügyfele nem követett el, hogy szökésétől kellene tartani. Ludovik vizsgálóbíró hozzájárult a kérelem teljesítéséhez és ilymódon ma délelőtt Vulpe főügyész elrendelte Salamon Samu tanár utlevelének kiadását.

Ugyancsak ma délelőtt érdekes fordulat történt abban a polgári perben, amelyet Salamon Samu indított férje ellen az aradi járásbírószágon. Mint ismeretes, a perfelvételi tárgyaláson Salamon tanár jogi képviselője pergátló kifogást terjesztett elő s kérte Salamonné ideiglenes nőtartás iránti keresetének visszavonását. Az előterjesztésben arra hivatkozott, hogy a válóper az aradi törvényszékénél van folyamatban, amelyet utólag nyújtottak be, de amelynek folyamán az aradi törvényszék éppen a felperes ügyvédjének kérésére megállapított tízezer lej ideiglenes nőtartást. A járásbírószág a szombati tárgyaláson úgy döntött, hogy az aradi törvényszéktől átkéri az ügyre vonatkozó iratokat.

A megkeresésre a törvényszék ma határozatban értesítette a járásbírószágot, hogy a kért iratokat két okból nem teszi át: először, mert a válóperben még békéltető tárgyalást tartanak, másodszor pedig, mert a törvényszék már határozott az ideiglenes nőtartásra vonatkozólag. Ilymódon tehát a szombati járásbírószági tárgyaláson előterjesztett pergátló kifogást a törvényszék voltaképpen megerősítette és a járásbírószág minden valószínűség szerint a legközelebbi tárgyaláson Salamon Samu né polgári keresetét visszautasítja.

Kolozsvárról jelentik: Az erdélyi, bánági és bukovinai közjegyzői kamarák képviselői gyűlést tartottak Kolozsvárt és Hamangiu törvényegységesítési szándékával kapcsolatban a következő határozatot hozták:

1. A közjegyzői kamarák át vannak hatva attól a kívánságtól, hogy az ország törvényeit minél gyorsabban egységesítsék.

2. Miután azonban a különböző törvények sokasága rendszert követel, azon a véleményen vagyunk, hogy az egységesítést csakis lépcsőzetesen lehet bevezetni, úgy, ahogy azt az alkotmánytörvény is előírja.

3. A régi törvények bevezetése a csatlót tartományokban jogi zavart idézne elő, mert azok a törvények nem felelnek meg a modern jogi követelményeknek, egyrésztük távol áll a jogérzektől s a román nép tradíciójától, másokat alkalmilag vettek át a pillanat szükségleteihez képest.

4. A mai nehéz gazdasági helyzetben inopportúnus volna a régi törvények bevezetése, mert a lakosság körében zavarokat és

elégedetlenséget keltene és ezzel az állami költségvetést is megterhelné.

5. Kérjük a közjegyzői intézmény fentartását és az egész országra való bevezetését új, modern törvény alapján.

6. Kérjük a közjegyzői kamarák meghallgatását a törvények előkészítésénél, főleg azoknál, amelyek a közjegyzői intézményre vonatkoznak, mert ezt a jogunkat törvény biztosítja.

A közjegyzői kamarák kiküldöttjei táviratot intéztek Öfelségéhez, amelyben királyi védelmet kérnek a közjegyzői intézmény részére. Határozatukat az igazságügyminisztériumba terjesztették fel.

Színház — Irodalom — Művészet

— Aradi szerzők a nyári szinkörben. Erdekes premierre készül az aradi színház prózai együttese. Aradi szerzők drámájának bemutatója lesz augusztus elsején, szombaton a nyári szinkörben. Olariu Aurel és Sonn Zoltán háromfelvonásos színművét, az „Örvény szélén” címmel hozzák színre Aradon. A női főszerepet az aradi származású Burger Nusi alakítja, aki a budapesti Király Színház tagja és az elmúlt szezonban nagy sikereket aratott a magyar fővárosban. Szemere Imre, a soproni színház kiváló drámai színésze játsza a határos karakterszerepet, míg a darabot Szendrey színigazgató rendezi, aki maga is vállalt benne szerepet. Dancs Ica ez alkalommal bucsuzik végleg Arad közönségétől, kivéve Jávör, Rainay, Joannovics, Kun Dezső és mások jutottak hálás szerepekhez. A premier mozihelyiségekben megy. Jegyek a téli színház pénztáránál már kaphatók.

Shaw megérkezett Moszkvába

Ünnepelték a világhírű angol író.

Londonból jelentik: Bernard Shaw Lady Astor társaságában ma délelőtt megérkezett Moszkvába. Az állomáson Lunacsarszki és Radek, valamint a szovjet irodalmi társaság képviselői fogadták. Amikor Shaw kiszállt a vonatból, egy fuvószenekar marsot intonált és a tömeg ezt kiabálta:

— Udv Shawnak!

Shaw ezután a vörös katonák sora között autójához ment és szállására hajtatott.

EGY MILLIÓT NYERHET

az Aradi Szeretetház — Zsidó Kórház — Sorsjegyével
Egy darab 100 Lej. — Huzás október 5-én.

Az aradi kommunista szervezkedést

vasutasruhába öltözve leplezték le a sziguranca emberei — A nyomozás érdekes részletei — Ahol a röpiratokat gyártották — Rejtélyes ház a Mosóczy-telepen — A letartóztatottakat holnap szállítják át az ügyészségre

Az aradi sziguranca — mint arról az Aradi Közlöny részletesen beszámolt — a közelmúlt napokban nagyszabású kommunista szervezkedést leplezték le. A vizsgálat most már jórészt befejezést nyert, úgy hogy most már napvilágot láthatnak a nyomozásnak olyan momentumai is, amelyekről eddig, épp a nyomozás érdekében, a sajtó kénytelen volt hallgatni.

Egyik legutóbbi lapszámunkban megemlékeztünk arról, hogy a rendőrség újabb letartóztatásokat eszközölt a kommunista szervezkedésekkel kapcsolatban, azonban a letartóztatottak neveit ekkor még nem közölhetjük. A sziguranca a legutóbbi Rangetz Évát tartóztatta le, akit már régebben ismernek, mint olyant, aki részt vett a kommunista mozgalomban. Rangetz Éva a vizsgálat adatai szerint közvetített a szervezet technikai vezetője, Kovács Elemér, — akit különben még májusban letartóztattak — és Bernát Andor között, aki mintegy az ottani szervezet fejeként szerepelt s akinek vezetése és felügyelete alatt a röpiratok gyártása történt.

A másik letartóztatott Zsibricza Anna, aki lakást adott Bernátnak és Maróczy Margitnak és aki tudott arról, hogy lakásán kommunista felhívásokat és röpiratokat gyártanak. Rendkívül érdekes megemlíteni egyébként, hogy hogyan bukkant rá a sziguranca arra, hogy hol gyártják a röpiratokat.

A sziguranca emberei figyelemmel kísérték azokat az embereket, akik a röpiratok szétosztásával voltak megbízva és megállapították, hogy ezek mindennap egy másik házból jönnek ki nagyobb csomaggal, amelyben nyilván röpiratok lehetnek. Legutóbb aztán ezek az emberek a Mosóczy-telep Str. Hortensie 32. számú házából jöttek ki. A sziguranca megállapította, hogy itt több napon át nyomták a röpiratokat és ebből arra következtettek, hogy itt lehet a kommunisták főhadiszállása.

Néhány nappal ezelőtt aztán Ciorescu Tache szigurancafőnök a sziguranca két embere: Hedesan Sever és Bugariu Todor társaságában vasutas ruhába öltözve közelített meg a Str. Hortensie 32. számú házat. Az állították azért volt szükség, mivel ezen a környéken, ahol túlnyomó többségben munkás emberek laknak, feltűnt volna az, hogy polgári ruhába öltözött emberek állanak hosszabb ideig egy ház előtt. Másrészt pedig a kommunista-szervezet tagjai is felismerhették volna a szigurancafőnököt, akit ha személyesen nem is, de látásból legtöbb ismer.

Ha óra körül járt az idő, amikor Cio-

rescu főnök megadta a jelt arra, hogy a lakásba menjenek. Zsibricza Anna lakásában épp akkor gyártották a schapirograph-fal a röpiratokat. Már tizenöt el is készült és amikor az idegen emberek beléptek, a szobában lévők ijedten, ideges mozdulattal igyekeztek eldugni azokat. A szobában ekkor Bernát Andor, Maróczy Margit és Rácz Jolán tartózkodott. A sziguranca emberei természetesen azonnal le-

A brassói kémkedést egy szerelmes asszony leplezte le

Az elhagyott asszony bosszúja — A végzetes szerelem — A bécsi központ szerepe — Újabb letartóztatások

Az egész országot behálózta a leleplezett brassói kémszervezet

Távirati jelentés alapján megírtuk már, hogy Brassóban nagyszabású kémszervezetet leplezték le. Most a „Curentul” című bucuresti-i lap részletesen ír a szenzációs ügy részleteiről. Már eddig is több letartóztatás történt és megállapították, hogy a kémszervezet tagjai nagy összegeket kaptak „munkájukért” a bécsi központtól, amelynek szorgalmasan szállították az adatokat a brassói hadkiegészítő parancsnokság, a divízió és a repülőgépgyár titkait.

„A Curentul” értesülése szerint a kémszervezet az egyik kémkedő altiszt barátja leplezte le. A hadkiegészítő egyik altisztje megismerkedett egy brassói nővel, akivel hamarosan viszonyt kezdett. Az altiszt rengeteg pénzt költött a nőre és mindennaposak voltak az autókirándulások és a nagy mulatságok. Egy mámoros éjszaka után a nő megkérdezte barátját, honnan veszi a tömérdek pénzt, amit rákölt. Az altiszt elbeszélte, hogy Giurcaneanu kapitánytól kapja, aki a kémszervezet főnöke.

Rövid idővel ezután az altiszt összeveszett barátjával. Mikor a lány látta, hogy a férfi el akarja hagyni, megígyezte, hogy leleplezi az egész kémszervezetet. Ez nem hiú a fenyegetésekben és kidobta a nőt, aki másnap csakugyan betartotta ígéretét és feljelentést tett a sziguranca.

A vizsgálat egy ideig a legnagyobb diszkrécióval folyt, később azonban már nyilvánosságra kerültek az eredmények. Megállapították, hogy Bécsből szervezték a kémszolgálatot és a kémszervezet minden egyes tagjának 10—40 ezer lej havi fizetése volt, ezenkívül a kapitány még havi 100.000 lej költségátalány felett is rendelkezett.

Legújabb jelentés szerint a tegnapi nap folyamán letartóztatták Deutsch csernovitzi mérnököt,

foglalták a sokszorosítógépet, az ott talált röpiratokat, míg a két nőt és Bernátot őrizetbe vették és a rendőrségre szállították. A lakásadó, Zsibricza Anna őrizetbevételére csak a napokban került sor, amikor már bebizonyosodott, hogy a röpiratok gyártásáról ő is tudott és így mintegy aktív részt vett a szervezésben.

Az őrizetbe vett kommunistákat egyébként holnap kísérik át az ügyészségre. A közeli napokban még újabb letartóztatások várhatók, amennyiben még vannak olyan tagjai a szervezetnek, akikről biztosan tudják, hogy aktív részt vettek a kommunista propagandában, de akiket eddig még nem sikerült őrizetbe venni.

egy kisenevi őrnagy özvegyét és még több személyt. — Megállapították, hogy a kémszervezet nem kizárólag katonai adatokat gyűjtött, hanem részletes jelentést tett a politikai megnyilvánulásokról és a polgári társadalom életéről is. De kommunista sejteket is alakítottak és a mozgalmat pénzzel látták el.

Deutsch cernovici mérnök letartóztatásával és a lakásán tartott házkutatással a katonai hatóságok igen értékes adatokhoz jutottak a kommunista kémkedéssel kapcsolatban. Tegnapi számos letartóztatás történt Kisenev, Balti, Tighina és Csernovic városokban. A kommunista sejtek tagjainál sokszorosító gépeket, kifűző fényképező felszereléseket találtak. A szervezet tagjait erős fedezet mellett tegnap Bucarestbe szállították.

A kémszervezet vezetője, Giurcaneanu kapitány tegnap bevallotta, hogy egy ideig együtt dolgozott Varzaru őrnaggyal, akit néhány héttel ezelőtt huszévi kényszer munkára ítélték kémkedés miatt. Varzaru és Giurcaneanu között egy Grigoriu nevű őrmester közvetített s a kémjelentéseket közösen továbbították Bécsbe.

Giurcaneanut tegnap szembesítették Varzaru őrnaggyal, aki a felmutatott bizonyítékok láttára beismerte, hogy összeköttetésben állt a brassói kémszervezettel is. A szembesítés eredménye meglepte a nyomozó hatóságokat, mert Varzaru letartóztatásakor beismerte, hogy összeköttetésben állt Salamonnal, az aradi csoporttal, de egy szóval sem tett említést, hogy Brassóban még működik egy kémsejt. Varzaru újabb kihallgatása egy Stancescu Emil nevű jasi-i hadnagy letartóztatásához vezetett. Romanban pedig egy őrmestert tartóztattak le. Varzarut kihallgatása után visszavitték a jilavai fegyházba. A nyomozást nagy apparátussal folytatják, mert látszat szerint a brassói kémeknek még igen sok munkatársa volt.

Nagy sikkasztás két aradmegyei községi pénztárban

Egy váratlan rovacsolás eredménye — Feljelentés az aradi ügyészségen. Vád az elhunyt jegyző ellen. Letartóztatták az előjárósági tagokat

Az aradi megyei prefektúra ez év tavaszán váratlanul rovacsolást rendelt el az egyes községek pénztárainál. Ez alkalommal a vizsgálat Moroda és Gyarmata községek pénztáránál körülbelül százezer lejes hiányt állapított meg. A rovacsolás adatai alapján a prefektúra bünvádi feljelentést tett a két község primárja és pénztárnoka ellen, sikkasztás címén.

A feljelentés alapján az ügyészség bevezette a vizsgálatot és Ludosan vizsgálóbíró ma délelőtt hallgatta ki Morodan Demeter, Morodan Illés és Damp Jánost, a községi előjárósági tagjait. A megvádolt községi tisztviselők

vallomásukban azt adták elő, hogy a községi pénztárnál történt kifizetések a jegyző utasítására történtek, aki közben meghalt. A hiányzó összeg hova fordításáról kizárólag csak a jegyző adhatna felvilágosítást, mert a községi primár és pénztáros csak a jegyző rendelkezése alapján folyósította a kifizetéseket.

A vizsgálóbíró azonban a védekezést nem fogadta el s mindhárom községi tisztviselőt előzetes letartóztatásba helyezte. Egyben elrendelte Gyarmata község primárjának elővezetését, aki a mai napra szóló idézésre nem jelent meg.

Az aradi mozik mai műsora

Negyed 8 és negyed 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ: Premier. KÖNNYÜVÉRÜ NŐK Szerelmi dráma a nagyvárosi életből. Szentimentális, de korántsem túlzélgős meséje rendkívüli érdekfeszítéssel kelt a nézőben. Rendezője a híres Frank R. Capra. Főszereplői pedig a bájos Barbara Stanwick és Ralph Graves.

ELITE MOZGÓ: A SZENT ÉS RAJONGÓJA. Romantikus dráma. A főszerepekben: Lyen Deyers, Gina Manes és Wilhelm Dieterle.

GRADISTE MOZGÓ: A KINAI PAPAGÁLY. Kalandfilm. Főszereplő: Marlon Nixon. (Előadások 7 és 9 órakor.)

H I R E K

Károly király és a székelv baka

Jó néhány évvel ezelőtt történt.

Egy ünnepnapon a kora délelőtti órákban, alig egy-két ember lézengett a Calea Victoriei legforgalmasabb részén. A Boulevard felől egy katona kanyarodott be. Egy kicsit kitért jobbra, egy kicsit balra. Nem igen látszott örödni — a fel- a fejével, ki a mellé — katonai reglamával. És úgy felhangosan dudolta:

— *Idesanyám is volt nekem.*

A rendőr, aki a Capsa melletti sarkon posztolt, felgyvlt. Elébe ment a katonának s szolt:

— Ez mégsem járja kamerád, te ha be vagy csipve, menj haza a kaszányába, ott csinálhatsz, amit akarsz, de itt kuss!

A katona a szeme egyik szögletéből reápislantott, majd a sapkáján rántott egyet lefelé és spicces ember ösi gesztusával — leintette a rendőrt. Fölényesen, az ilyenkor szokásos, rop-pont böles arcimimika kíséretében, hang és szó nélkül. S folytatta, hogy:

— *Hej, de keservesen nevelt engem.*

A rendőr tanácstalanul nézett szét. Éppoly váratlanul, mint véletlenül egy katonai partrul jött lefelé a Sarindar uccán. S egy pillanat alatt közrefogta a katonát. De akarták vinni. Ő nem megy! — dobantott lábával a székelv. Megmondták neki, hogy ne okoskodjék, mert a bőrének.

— Ő akkor sem megy!

Megfogták, hogy elcipeljék. Nem hagyta magát elmozdítani. A járőkelők, mint ilyenkor rendesen, egyéni véleményük, kivilvánítsa után, várták a fejleményeket.

Autóba kell tenni, döntött egyöntetűen a polgári és katonai tanács.

— De ő még így sem megy — rázta fejét a katona.

A királyi palota felől egy autó közeledett és stoppolt a csoportosulás mellett. Károly trónörökös, a jelenlegi uralkodó szállott le. Kíváncsian lépett be az embergyűrű közepébe. Mindenkinek elhalt a szava. Legelsőnek a katona találta fel magát és feszes vigyázz!-állásban, türethető románsággal, de annál zamatosabb székelv akcentussal így raportált:

— Felségednek alásan jelentem, engem be akarnak vinni, mert egy kicsit jó kedvem van. De nem lehet, mert én Öfelsége, a király katonája vagyok és én nem hagyom magam!

A trónörökös elmosolyogta magát. Intett a patrulnak, hogy távozzék. A katonának egy papírbankót adott, megveregette a vállát és így szolt:

— Bárasak mind ilyen katonái lennének Öfelségének.

Béült autójába és az elhagyultak lelkes ünnepléstől kísérv, elrohogott.

A katona pedig mint aki jól végezte dolgát, tovább ment, halkan, csak úgy önmagának dudolva:

— *Eccaka tont, nappal mosott, Jai, be-keservesen tartott.*

Sz. O.

IDŐPROGNÓZIS. Székelv gyengülése, felhőzet csökkenése, állandóan javuló idő várható.

— Francia repülők Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: A francia repülők holnap érkeznek a fővárosba. Mivel Öfelsége, a király visszautazott Sinaia, helyette Miklós királyi herceg fogja a francia vendégeket fogadni. A román repülők szepember folyamán adják vissza a látogatást és ez alkalommal Miklós herceg fogja a román repülőreket vezetni.

— Székelv-hét Budapesten. Budapestről jelentik: Az országos tenyészkiállítás telepén július 26-tól augusztus 2-ig terjedő székelv-hét eseménye a háromszázhatvan személy közreműködésével rendezett „székelv lakodalm”, amelyet délután hat órai kezdettel naponta megismételnek. — Ezt megelőzőleg a székelv az úgynevezett „határkerülés” mutatják be, amelyen ötven lovas vesz részt. A határkerülés rendkívül érdekes mozzanata lesz a székelv-hétnek, mivel az évszázados hagyományokon alapszik.

Megkezdődtek a román—magyar kereskedelmi tárgyalások

Barátságos hangulat Sinaiaiban

Bucurestiből jelentik: Tegnap délután Sinaiaiban megkezdődött a román-magyar kereskedelmi konferencia. Carafia elnök üdvözölte a magyar delegátusokat, hangsúlyozta a két állam egymásrataltságot és azt, hogy a két ország közötti viszonyt a szük-

ségszerűség szabja meg. Ama reményének adott egyszersmint kifejezést, hogy a magyar delegáció kellemes érzésekkel fog távozni a megbeszélésekről. A magyar delegátusok részéről Vermes válaszolt, aki nagyfokú jóindulat jegyében jelölte meg a magyar kiküldötték intencióit.

Bűnvádi feljelentés Duca ellen

a Banca Generala bukásából kifolyólag — Tíz évre visszamenőleg felülvizsgálják az üzleti könyveket — Váratlan fordulat a Banca Generala fizetéseképtelenségének ügyében

Bucurestiből jelentik: A Banca Generala bukásának ügyében váratlan fordulat állott be. A bank részvényesei és betétesei ugyanis legutóbbi ülésükön követelték, hogy cigitdjék meg nekik, hogy tíz évre visszamenőleg átvizsgálhassák a bank ügyvezetését. A betétesek és részvényesek össze is állítottak ennek a munkának az elvégzésére egy bizottságot, amely ma délelőtt megjelent a Banca

Generala igazgató-tanácsánál, követelvén az üzleti könyvek tíz évre való visszamenőleges felmutatását. Az igazgatóság a betétesek kérésének teljesítését megtagadta, aminek következményeképp a betétesek elhatározták, hogy bűnvádi feljelentést vesznek az igazgatótanács és annak elnöke, Duca ellen.

A végső döntést ebben az ominózus ügyben augusztus harmadikán, az akkor tartandó hitelezői közgyűlésen fogják kimondani.

Az áldást hozó eső

A hetek óta tartó tikkasztó, perzselő napok és nyomasztó éjszakák után ma reggel hirtelen lehült a levegő. A város fellélegzett... Megkönnyebbülten ábredtek a fojtó, levegőtlen négy fal között az emberek, szinte új életre kelve szívták magukba a közelgő eső hetek óta áhított szagát. A délelőtti órákban porfellegetek kavará hűvös szél kerekedett és az égen tornyosuló nehéz, sötét felhők között bújócskát játszott a nap. Az uccák megélnék, mindenki örült a borús időnek. Az emberek vidáman, füge léptekkel siettek dolgaik után. Még a legbőszebb strandoló is elpirult örömeiben, négerbarnára lesült arcbőre alatt. Nem sajnálta a strandot, hiszen igazán kijutott belőle eddig, a kánikula napjai alatt. A délutáni órákban azután megeredt az eső. Előbb csak apró cseppekben szitált, majd üdítő, jó kiadós eső áztatta a szomjas földet. Kabát nélkül, esernyőkkel sétáltak az emberek az uccán, senki sem volt sietős az utia, csak úgy szívták magukba a hűsítő nedvességet. Hiszen négy hete nem esett már és a falvak népe minden vasárnap díszbe öltözve ment a templomba, hogy imádkozzék esőért. Ember, állat, növény egyaránt feléledt, új életre kelt a mai napon.

— **Új Italmérési szabályrendelet.** Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium elhatározta, hogy szabályrendeletet dolgoz ki az italmérési ügyek rendezésére. A kérvények — az új rendelkezés értelmében — csakis a pénzügyigazgatóságokhoz nyújtandók be és a minisztériumhoz küldött kérvényeket nem veszik figyelembe.

TÜZIFA legjobb minőségű
legolcsóbb árban
AUFRICHT fatelepen
Egy 51 dorong 520. — lejtől.

— **A kannibálok megöltek egy belga kerületi főbíztost.** Londonból jelentik: Fokvárosi jelentés szerint a belga Kongóban, Leopoldville közelében egy vad törzs megölte Balot kerületi főbíztost, akit megöletése után megfőztek és diszlakomán elfogyasztottak. Társát, aki segítségére sietett, csak egy rendőrsapát mentette meg a hasonló sorsától. A belgák büntetőexpedíciót indítottak a törzs ellen, amelynek során 50 kannibál elesett.

— **Esküvő.** Hehs Ákos okleveles gépészmérnök, légügyi műszaki segédtisztviselő, pilóta folyó hó 23-án délután fél hét órákor tartja esküvőjét Tóth Edith urleánnyal a székesfehérvári székes-egyházban.

— **Katasztrófa egy tűzészeti gyakorlaton.** Palermoból jelentik: A nehéztűzesség gyakorlatai közben egy kanyarulatban az egyik ütég szekere áttört az út védőfalát és a katonákkal együtt a mélységbe zuhant. A szerencsétlenségnek három halott és három súlyos sebesültje van.

Feljelentés egy aradi trafikospó ellen

A feljelentés adatai a házkutatás alkalmával nem nyertek beigazolást.

Az aradi ügyészséghez bűnvádi feljelentést tett Ganescu aradi monopolfőnök Fleischer Ella trafik tulajdonosnő ellen, aki a feljelentés adatai szerint a monopoli yataltól 25 ezer lej értékű bélyeget sikkasztott el. Fleischer Ella állítólag a törvényszék épületében levő tőzsde után hozta volna forgalomba a bélyegeket.

A feljelentést az ügyészség ma áttette az aradi rendőrkveszturára azzal a megkereséssel, hogy Fleischer Ella lakásán a rendőrség taríson házkutatást.

A házkutatás alkalmával a rendőrség semmit sem talált, amiről Fleischer Ella bűnösségére lehetett volna következtetni. Az eredménytelen házkutatásról a rendőrség jelentést tett az ügyészségnek.

— **Házasság.** Reiner Ani (Pecica) és dr. Dan Ion (Pecica) házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett).

— **Báró Orosdy Fülöpnével bevonult a kézcsoók a magyar képviselőházba.** Egyik budapesti lap írja: Noha a házóné sorrendben harmadik nő-képviselője a magyar országgyűlésnek, a kézcsoókkal való köszöntés eddig nem divatozott. Sem Schlachta Margit, sem Kéthly Anna nem türe, hogy kezét csókoljanak neki, míg Orosdy bárónét jobb- és baloldalon egyformán kézcsoókkal köszöntötték képviselőtársai. Szécsény követe különben az első ülésen a balközép harmadik padson ül, éppen a határon a kereszténypárt és az egységespárt között. Jobboldali szomszédja a kereszténypárti báró Kray István, baloldali szomszédja már az egységespárti Temle Rezső volt. A déli órákban híre terjedt, hogy báró Orosdy belépett a Keresztény Gazdasági és Szociális pártba és Pallavicini György ögről meg is kérdezte tőle, hogy a hír igaz-e. Orosdy így válaszolt:

— Még nem döntöttem semilyen irányban csatlakozásomról.

— **Vihar a Balatonon.** Badacsonyból jelentik: Hétfőn délután nagy vihar tombolt a Balatonon. A vihar következtében egy vitorlás csónak, amelyben három cserkész ült, felborult. Kettő megfulladt, míg az egyiknek sikerült a partra jutnia.

— **Tolvaj aradi tisztviselő.** Mácsán Anna Urbán Iván-ucca 9. szám alatti lakos nemrégiben feljelentést tett F. Minerva volt aradi tisztviselő ellen, aki egy őrzetlen pillanatban ellopta kabátját és megszökött azzal. F. Minervát, akinek nemrégiben hasonló ügyből kifolyólag a temesvári rendőrséggel is meggyült a baja, ma az aradi rendőrségnek sikerült elfognia.

Harc az iskolák ellen

Bratu egyetemi tanár redukciós köruton. Milyen iskolákat fognak megszüntetni

Bucurestiből jelentik: Bratu egyetemi tanár, akit mint ismeretes, Jorga miniszterelnök megbízott az iskolák redukciójának tanulmányozásával s a vonatkozó proposíciók megtételével, jelenleg köruton van, hogy személyesen győződjék meg, melyek azok az iskolák, amelyeket megszüntetésre kell kijelölni.

A Lupta értesülése szerint szeptember elsején a következő tanintézeteket fogják megszüntetni: 7 tanítóképző, 1 theologiai szeminarium, 3 háztartási iskola, 41 gimnázium, 5 liceum, 8 leányszakiskola, 32 alsófokú ipariskola, 54 ipariskola (scoala de meserias).

Kommunista letartóztatások Bucurestiben

Augusztus elsejére nagy tüntetéseket terveztek — Imre Aladárt, az egynapos képviselőt is letartóztatták — Lázító röpiratokat találtak

Bucurestiből jelentik: Mint minden évben, úgy az idén is a kommunisták körében augusztus elseje előtt nagyszabású megmozdulás észlelhető. A kommunisták ugyanis ezt a napot vörös nappá deklarálták és a rendőri hatóságok erről már jóelőre tudomást szereztek. A bucuresti-i szigoranca a rendőrséggel karöltve több helyen házkutatást tartott és

ennek során nagymennyiségű röpiratot talált.

Akiknél ezeknek a lázító tartalmu röpcéduláknak a nyomára akadtak, azokat mind letartóztatták. Ma pedig újabb husz letartóztatás történt. Közöttük Imre Aladár, az egynapos kommunista képviselő, a kolozsvári kommunista perből jól ismert Avramescu David, Grofu Demeter, Anghel Géza kommunistavezérek szerepelnek.

*Jó cipőnek —
jó cipőpaszta!
Ez a Pyram Paszta!*

— Doktorrá avatás. Weininger Istvánt, az aradi Ügyvédi Kamara fiatal tagját a Liegei Egyetemen a jogtudományok doktorává avatták.

— Öngyilkos lett egy durgazdag budapesti ügyvéd. Budapestről jelentik: Dr. Faragó István, közismert durgazdag fővárosi ügyvéd ma fölbőlte magát és meghalt. Feleségének hátrahagyott levelében tettét életuntassággal okolja meg.

— Újra agyonlőtték a bolgár—szerb határon két embert. Belgrádból jelentik: A jugoszláv—bolgár határmenti Prevolici község közelében az elmúlt éjszaka a szerb határőrök agyonlőtték két embert, akiknél — hivatalos jelentés szerint — nagymennyiségű hadianyagot találtak. A megölt emberek társai — mintegy öten — hosszú tüzharcot folytattak a határőrökkel, azután nyomtalanul eltűntek. Egyik határőr könnyebben megsebesült. Mindkét állam határrendőrsége erőyes vizsgálatot indított a lövöldözés ügyében.

— Megérkeztek a bécsi gyermekek Aradra. Ma reggel kétszáz fáradt, sápadt gyermekkel rogtott be a gyorsvonat az aradi pályaudvarra. A bécsi gyermekek jöttek Aradra kipihenni az iskolai év nélkülözésekkel teli fáradalmait. Legtöbbjük már előre el volt helyezve penziókban, családoknál, falun, de néhányan még bizonytalanul tekintgettek körül, akadnak-e pártfogóra, aki gondjukat viseli majd ebben az idegen városban? Hamarosan előkerültek néhányan, akik mindjárt ki is választották maguknak a megfelelő gyermeket, akit szépen meghízlaljanak a nyári hónapok alatt. A megérkezés és elszállítás simán folyt le és a gyermekeket továbbították elszállásolási helyükre.

— Kabátoltvaj. Nagy József 40 éves lakás nélküli munkást ma előállították a rendőrségre, mert egy kabátot lopott. A rendőrség megindította ellene az eljárást.

— Súlyos testisértés. Ilin Péter gáji Sfr. Faurilor 91. szám alatti lakos tegnap este behatolt a szomszédban lakó özvegy Dodea Péterné lakásába, akit először sértő szavakkal illetett, majd pedig ütlegelni kezdte és súlyos testi séréseket okozott neki. Ilin Pétert előállították a rendőrségre.

Lucie Dorain és Kertész Miska Budapestre érkeztek. Számos képen, érdekes írásban számol be Ince hetilapja a két vendég pesti tartózkodásáról. Az új „Színházi Élet” már be is számol a bécsi és harkányfürdői Balaton-Tündér választásáról. Szindarab, regények, kotta- és kézimunkamellékletek, egy teljes gyermeklap van az új Színházi Élet példányában, melynek ára 40 lej.

A berlini kommunisták ellen

Házkutatás a Liebknecht-házban.

Berlinből jelentik: A berlini kommunisták fellegvárában, a Bülow-téren levő Liebknecht-házban a rendőrség ma házkutatást tartott. A házat és annak környékét hatalmas rendőri készség szállotta meg. A házkutatás azokkal a lázító tartalmu kommunista röpcédulákkal kapcsolatban történt, amelyeket a hadsereg körében osztogattak. Számos letartóztatás történt és többek között őrizetbe vették Gohlke kommunista képviselőt is. A vizsgálat teljes apparátussal folyik és még érdekes fejlemények várhatók.

— Megtámadta a rendőrt. Tegnap délután négy órakor Rácz József gáji lakos illuminált állapotban megtámadta Barbu Ioan közrendőrt. Rácz ellen megindították az eljárást.

— A vonatban szabad a kabátot levelelni. A CFR vezérigazgatósága körrendeletet küldött az állomásokhoz, hogy hozzák tudomására a vonatkísérő személyzetnek, miszerint a férfutasok a vonaton levethetik a vasuti fiúkében a kabátjukat a többi utas hozzájárulásaival.

— A mellőzött udvarlók bosszúja. Luca Iván, Repinac Ilko és Masika Fedor podhorjani legények egy ottani 18 éves leányon bestiális módon erőszakot követtek el. A leány jómodu szülők gyermeke és nem szívesen állott szoba a falusi szegény legényekkel. Egy bál alkalmával a nevezettek táncra kérték, de a leány kikoszarta őket, amiért bosszút esküdtek ellene. Éjnek idején revolverekkel fölfegyverkezve behatoltak a leány szüleinek lakásába, kihurcolták az udvarra és ott mind a három erőszakot vettek rája. A leány segélykiáltására egy szomszéd odarohant, a legények azonban revolverrel fenyegették meg, mire elmenekült.

LEGUJABB

Angol kitüntetés egy magyar súlydobó bajnoknak

Dr. Darányi József katonai főállatorvos elnyerte az ideai bajnokságot

LONDONBÓL jelentik: Az Angol Amatőr Atlétikai Szövetség az Angliában elérhető legnagyobb megtiszteltetésben részesítette dr. Darányi József magyar katonai főállatorvos súlydobóbajnokot, akinek a Harvey arany emlékszerleget adományozta. Az amatőr atlétikai szövetség minden évben a legnagyobb sikerű angol atlétikai teljesítményt szokta ezzel a serleggel jutalmazni.

Darányi júliusban a londoni stanfordbridge pályán az angol bajnoki versenyen 49 láb 11 és fél hüvelyket, vagyis tizenöt méter 22 és 1/2 centimétert dobott és ezzel az eredménnyel megnyerte a bajnokságot. Ez az eredmény két lábbal múlta felül az eddigi legjobb angol eredményt.

Átalakítják az aradi katolikus gimnázium épületét

Az aradi katolikus hitközség vezetősége újból foglalkozik a katolikus gimnázium nyilvánossági jogának visszanyerésével előállított új helyzettel. Tekintettel arra, hogy az épület egyes helyiségeit át kell alakítani, a vezetőség elhatározta, hogy a szükséges munkálatokat augusztus hó közepéig befejezteti. Így a tornateremre emeletet húznak, ahol a gimnázium osztályait helyezik el.

— Kidobták a korcsmából és a kezében levő kés keresztyűvágtatta a torkát. A hunyadmegyei Bervene község korcsmájában tegnap este tragikus eset történt. Malea Lázár odaváló 24 éves legény a korcsmában nagy mulatságot rendezett. Jókedvében mindenki belekötött. Egy darabig túrték a kötődést, de mikor Malea csizmaszárából kihuzott késével mindenkit leszurással fenyegetett, akkor a legények megragadták a hadonászó ittas fiatalembert és kidobták a korcsma ajtaján át az uccára. A részeg legény olyan szerencsétlenül esett az uccatestre, hogy a kezében levő kés a nyakába fúródott és az ütőerét átvágta. Egy pillanat alatt elvérzett.

— Megvert cselédleány. Az aradi rendőrség ma délelőtt panaszt emelt Pelle Florika 16 éves cselédleány, aki a Kölcsey-ucca 1. sz. alatt özvegy Szántaynéval van alkalmazásban, hogy Szántayné brutálisan megverte, sőt egy marék haját is kitépett a fejéről, mindezt azért, mert a pincében megromlott a tej. Özvegy Szántayné ugyanis a feljelentés szerint a cselédleányt okolta ezért. A rendőrségen jegyzőkönyvet vettek fel az esetről és megindították a vizsgálatot.

— Parkünnepély Pankotán. Nagyszerűen sikerült műsorral egybekötött parkünnepélyt rendeztek Pankotán vasárnap este. A pankotai templomi katolikus énekhar az uradalmi kastély tágas parkjában a magyar iskola javára hangversennyel egybekötött ünnepséget rendezett. Változatos, kitűnően összeállított műsor és különböző meglepetések szórakoztatták az egybekötött nagyszámú közönséget, mely csak a hajnali órákban, vidám hangulatban oszlott szét.

— Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi „Czárán Gyula” osztálya f. hó 23-án, csütörtök este fél 9 órakor tartja rendes havi összejövetelét a Magyar Otthon helyiségében, melyre tagjait ezúton físztelettel meghívja. — Egyben a tagokat ezúton értesíti a vezetőség, hogy megjelent az „Erdély” 3-4. száma, mely a hivatalos órák alatt átvehető.

— Dugulás és aranyeres bántalmak, gyomor- és bélzavarok, máj- és lépduzzadás, hát- és derékfájás ellen a természetadta „Ferenc József” keserűviz, naponként többször bevéve, hathatós segítséget nyújt.

— A kankó terjedésének nem volna olyan nehéz határt szabni, ha minden fertőzött már a megbetegedés első jeleinél elég lelkiismeretes volna ahhoz, hogy tartózkodó legyen és Pageolt használna. De a félelmetes aggkori prostata-hipertrofiánál is segít a Pageol. E félelmetes betegségeket elkerülendő, minden 40 éven felüli ember ne mulassza el egy teljes Pageol-kúra tartását. A gonococcus, staphylococcus, streptococcus és a Koch-féle bacillusok által előidézett fertőzéseket gyorsan, kényelmesen és diszkrét módon szünteti meg.

SPORT KÖZLÖNY

Hosszu évek óta ez az első eset, hogy Amerika nem vesz részt a Davis Cup döntő küzdelmében

Hatalmas szenzáció erejével hatott azon híradás, hogy Párisban a Roland Garros stadionban megtartott Anglia és Amerika közötti Davis Cup elődöntője során a feltétlenül favoritnak tartott Amerika kikapott az angoloktól. Ez a feltűnést keltő győzelem szinte hihetetlenül hangzik a wimbledoni tenniszverseny után, ugyanis itt, ahol a világ legjobb tenniszesei találkoznak a férfi egyesben az összes számbajárható díjakat az amerikaiak tarolták le. De megtörtént a hihetetlen eset és Anglia hatalmas küzdelemben, megérdemelten 3:2 arányban győzte le az amerikaiakat és így a döntő ez évben a védő Franciaország és Anglia között játszódik le.

A torna első napiát 1:1-es állásnál szakították félbe, a második napi első találkozása amerikai győzelemmel végződött és így az amerikaiak már 2:1-re vezettek, de a hátralevő két összecsapás angol győzelmet hozott. Különbözők voltak az eredmények:

Austin (angol)—Wood (USA) 2:6, 6:0, 8:6, 7:5. Austin—Schields (USA) 8:6, 6:3, 7:5. Schields—Rerry (angol) 10:8, 6:4, 6:2. Rerry—Wood 6:3, 8:10, 6:3, 6:3. Lott, Van Ryn (USA)—Hughes, Perry 6:1, 6:3, 4:6, 6:3.

A nagy érdeklődéssel várt döntő küzdelem — amely mint íentebb megírtuk, Franciaország és Anglia között fog lezajlani — július 24., 25. és 26-án lesz.

Módosítják a Balkán-kupa szabályzatát

A román-jugoszláv javaslat szövege

Bucurestiből jelentik: Ismeretes már, hogy a labdarúgó Balkán-kupa jelenlegi rendszerével sem Románia, sem Jugoszlávia nincs megelégedve és hogy közösen egy új szabályzatot dolgoztak ki a kupameccsek lebonyolítására. A közös javaslat szövege most került nyilvánosságra, ez a következő:

1. A Balkán-kupa mérkőzései minden évben egy városban bonyolítatnak le úgy, hogy minden csapat mindegyikkel játszik.

2. Az összes mérkőzések évenként más-más résztvevő állam városában maximálisan tíz nap alatt bonyolítatnak le.

3. Minden mérkőzésre utazó csapat teljes költségmegtérítés fejében egy fix összeget kap a rendező állam szövetségétől, a bíró költségeit a rendező szövetség viseli.

4. A költségmegtérítések összege a Bucu-

restiben rendezendő mérkőzések esetén: Görögország részére 1500 dollár, Jugoszlávia részére 1200 dollár, Törökország részére 1100 dollár és Bulgária részére 1000 dollár, vagyis a román szövetség kiadása 4500 dollár lenne. A belgrádi tornán a jugoszláv szövetség ugyan ezen összegeket fizeti, Szófiában a bulgárok költsége 4200 dollár, Athénben a görögöké 5100 dollár, Sztambulban a törököké 4200 dollár.

5. A mérkőzések időbeosztása szerint tíz nap alatt tíz mérkőzést játszanak le és pedig másodnaponként kettőt-kettőt.

A javaslatot a november 22-én Athénben rendezendő román-görög kupa-mecccsel kapcsolatban összeülő kupa-bizottság elé terjesztik és bizonyosra vehető, hogy azt a jövő évtől kezdve életbe is fogják léptetni.

Nemzetközi tenniszverseny Aradon

A verseny felülmúlja az összes eddigieket.

Az AKE augusztus hó elseje és hatodika között nagy nemzetközi tennisz-versenyt rendez, amelyre eddig román, magyar, cseh, jugoszláv, lengyel, osztrák játékosokat kötött le. Az idei nemzetközi verseny felül fogja mulni az összes Aradon rendezett eddigieket. Az AKE vezetősége a belépőjegyek árát a lehető legminimálisabban szabta meg, hogy mindenkinek módjában legyen a versenyt megtekinteni. A legdrágább belépőjegy a döntő napokban ötven lej lesz. Az AKE vezetősége felkéri mindazokat a tenniszbarátokat, akik a verseny tartamára külföldi vagy belföldi játékosokat (lakásra és kosztra, vagy csak lakásra) szívesek lennének vendégül látni, szíveskedjenek azt az AKE klubházában bejelenteni. Azok, akik a verseny tartamára hajlandók lennének nyugágyukat az AKE rendelkezésére bocsátani, ugyancsak szíveskedjenek ezt az AKE-val közölni. Az AKE vezetősége felkéri azokat a tagokat, akik a verseny rendezésében segédkezni óhajtanak, hogy jelenjenek meg pénteken délután öt órakor a klubházban. Az aradi tennisztábor remélhetőleg fel fog hagyni eddigi közönyével és honorálni fogja az AKE áldozatkészségét azzal, hogy a versenyt minél nagyobb tömegben látogatja.

O Romániai turán a Bohn SC. Az Aradon pompás vendég szereplő Délmagyarország bajnokságban, mely egyike Magyarország legkitűnőbb amatőr csapatainak, vasárnap Váradon fog játszani a Törökvas jubileumi ünnepségén. Nagyvárad valóban ünnepi eseményt kap, mert a Bohn SC. stílusos kombinatív, eredményes játéka értékes élményt jelent azoknak, akik a csapatot játszani látták. Arad is mindig szívesen emlékszik vissza a csabai együttes itteni tüneményes játékára.

Vasárnap lesz a Bástya—Attila osztályozó mérkőzése

Budapestről jelentik: A nagy port felvert vesztegetési ügy elérkezett a végső stádiumához. Ugyanis — mint ismeretes — a fegyelmi bizottság az első ítélete szerint megfosztotta az Attilát a Turul elleni győzelmétől és így az eddig első helyezett miskolci csapatot megelőzte a Somogy. Ugy az Attila, mint az érdekelt felek (Somogy és VAC) megfélembítették az ítéletet és a miskolciak szkeccselését kérték. A felebbviteli tanács beigazolválta a vesztegetést és ezért az Attilát egész évi munkájának gyümölcsetől, az összes megszerzett pontoktól megfosztotta és az első profilig utolsóelőtti helyezettjé, a Bástyát az így második helyet elfoglaló VAC FC.-vel állította szembe, de az osztályozó mérkőzést nem játszhatták le, mert az Attila természetesen nem nyugodott bele az ítélet ily súlyos voltába és ismét felebbezéssel élt. Most kimondták ebben az ügyben a végső szót, vagyis az első ítéletet hagyta helyben, s két pontjából fosztották meg a miskolci profikat, így mégis az Attila játszik osztályozó mérkőzést a Bástya ellen. Az egyik mérkőzés színhelye Szeged, míg a másik meccset Miskolcon játsszák le. Mindkét csapat egyforma esélyekkel indul a küzdelemben.

O Előkészületek a bécsi munkás-olimpiászra. Berlinből jelentik: Illetékes helyen közlik, hogy körrendeletet küldtek szét a vám- és utlevélosztályokhoz, amelyben utasították azokat, hogy az osztrák munkás-olimpiászra utazó résztvevőket és érdeklődőket a külföldi utazásokra kivetett díj lefizetése nélkül engedjék át. Ez a rendelet 15 ezer utast érint.

O A Román Kupa döntő mérkőzését a bucuresti-i labdarúgó szövetség október 18-ra tűzte ki. A mérkőzésnek egyben triál jellege is lesz, amely a Görög—Román Balkán Kupa-mérkőzésre szóló válogatást fogja szolgálni.

Agyafurt csalót ítélt el az aradi törvényszék

Ravasz trükkkel károsította meg ez év elején Menczer Oszkár aradi nődivat kereskedőt Weisz Aladár állásnéküli ügynök. Weisz valami uton megtudta, hogy Menczer Oszkár autóval üzleti körutra indult és ezt a tényt használta fel ügyes trükkkel pénzszerzésre.

Felkereste Menczer üzletét, ahol Menczer Oszkárénak előadta, hogy férjének autója Abrudbánya mellett defektet kapott. Történetesen ő arra járt és Menczer Oszkár megkérte, hogy az autóhoz szükséges alkatrészt Aradon vegye meg részére és a megvételhez szükséges összeget feleségétől kérje el. Menczer Oszkár előtt hihetőnek tűnt föl, amit Weisz Aladár előadott, azonban óvatosságból nem pénzt adott Weisznek, hanem megvette az általa jelzett autóalkatrészt, ami 650 lejbe került. Mivel Weisz Aladár vállalkozott arra, hogy az alkatrészt Abrudbányára Menczerék után viszi, a kereskedő felesége arra kérte, hogy vigyen magával egy 18.000 lej értékű női kabátot is és azt is adja át férjének.

A csalás csak Menczer Oszkár hazaérkezése után derült ki, aki legnagyobb meglepetéssel értesült abrudbányai autódefektéről, valamint arról, hogy felesége a nagyértékű kabátot Weisz Aladárnak küldte el részére. Sikertől megállapítani, hogy a kabátot az ügynök Aradon értékesítette s azután megszökött. A megkárosított kereskedő bünvádi feljelentésére Weisz Aladárt Kisjenőn sikerült elfogni és az aradi törvényszék Ramonteanu—Jonescu tanácsa ma vonta felelősségre a csaló ügynököt, aki március óta letartóztatásban volt. A bíróság négy hónapi és tíz napi fogházra ítélte és büntetését a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vette.

Vandál pusztítás a vizsnicai zsidótemplomban

Összetörték a templom berendezését, feltörték a frigyládát, megszenteltlenítették egy tóratekereszt, a rendőrség pedig keresi az ismeretlen tetteseket.

Csernovic. Az elmúlt éjszaka uíra megjelentek Bukovinában az ismeretlen tettesek. Az ismeretlen tettesek ezuttal Vizsnica városkát szerencsétlenné tették látogatásukkal és a történelmi nevezetességű vizsnicai templomot választották ki antiszemita manőverük áldozatául. Az éjszaka folyamán a hatalmas templom teljes berendezését összetörték. Feltörték az éjszakai látogatók a frigyládát is, ahonnan kivettek egy tóratekereszt, amelyet darabokra szakítottak, a tórafoszlányokat pedig szétszórták a zsina-góga padlójára. Ugyanilyen sorsra jutottak a templomban talált imakönyvek és egyéb kegy-szerek is.

A rendőrség természetesen nyomban megindította a vizsgálatot és nem tudott a merénylők nyomaira bukkani. A csaknem tisztán zsidó lakta városban, amelynek vallási tradíciói év századosak, óriási felháborodást keltett a merénylet és a hitközség táviratilag kérte a belügyminisztériumtól az azonnali megtorlást a brutális merénylőkkel szemben.

O Az AKE nyolc tagból álló csapata résztvett a Nagylaki Tennisklub által rendezett versenyen. A nagylaki versenyen, amely péntektől vasárnapig tartott, a következő AKE-játékosok vettek részt: Aszlán Baba, Hajnal Baby, Schwartz Dezső, Wechsler Leo, Avramescu Aurel, Avramescu Ovid, Gitta Antal és Gitta Sándor. Eredmények: Férfi egyes: 1. Wechsler, 2. Gitta Sándor. Női egyes: 1. Aszlán Baba, 2. Hajnal Baby. Férfi páros: 1. Gitta Sándor—dr. Crasnic, 2. Schwartz—Wechsler. Vegyes páros: 1. Schwartz—Aszlán Baba, 2. Wechsler—Hajnal Baby. Női páros: 1. Aszlán—Hajnal, 2. dr. Crasnic—dr. Fantanarné. Itt írjuk meg, hogy az AKE négy versenyzője résztvesz a nagyváradi és a kolozsvári tennisz-versenyen is.

TARKA ESEMÉNYEK

Szóhélek előnyben

Elvált vagy özvegy asszonyt akarnak a házasulandók.

Berlin. A német főváros egyik legnagyobb házasságközvetítő irodájának tulajdonosa, L. asszony a következő nyilatkozatot adta az öt meginterjúvoló újságíróknak:

— Minden hozzám forduló férfi legfontosabb kívánsága, hogy szőke nő legyen a felesége. Főzni feltétlenül tudnia kell, mert kevés férfi képes manapság szakácsnőt tartani. Szíve és kedélye legyen az asszonynak, necsak finomvonalu estélyi ruhája. Luxusasszonyok manapság sokba kerülnek, s ezért senki sem kíváncsi rájuk. A flapper-típus sem divatos már. Nem kell szépek lennie, mondja legtöbb férfi, inkább művelt legyen. Ha színházba megyünk, ne csak azt nézze, hogy milyen ruha van Elisabeth Bergneren. Egy házasulandó ügyvéd szerint jó ha van valami állása is a jövődöbelijének, mert a dolgozó nők nem ugranak bele könnyen mindenféle ostobaságba. Érdekes, — mondotta még a házasságközvetítő nő, — hogy többnyire özvegy vagy elvált asszonyokat keresnek, leányokat alig ad férjhez. A fiatal leányok szeszélyesek, ingadozók s tul sokat ábrándoznak. A velük való házasságkötés nagy lutri. Az olyan asszony, aki már másodszor ment férjhez, mindig megbecsüli az urát.

Igy nyilatkozott a nemzetközi házasságközvetítő iroda nagytapasztalatu igazgatónője.

Német vasutas romantika. Annak az állomásnak, hogy a német tisztviselő gép és nem ember, élénk cáfolata a következő kis történet. Egy kis szárnyvonal falusi állomásán egy öreg anyóka abban a pillanatban ért ki az állomásra, amikor a vonat már kirobogott. Az öregasszony nagy sírásba kezdett, mert mi lesz most, őt a kis unokája várja ezzel a vonattal valamelyik távolabbi faluban. A nagyanyó olyan szívhöz szólóan tudott keseregni, hogy az állomásfőnök telefonon megkérte a szomszédállomást, tartsák ott vissza néhány percre a vonatot, amíg ő az öregasszonyt autóval utána viszi. A dolog könnyen ment, mert a vicinálison az utasok nem türelmetlenkednek s a vonat is ráér. Mindenesetre jellemző és most csak az a kérdés, vajon a paragrafusokhoz mereven ragaszkodó többség nem fogja-e esetleg elcsapni a jószívű főnököt ezért a kis elágyulásért.

A filmsztár esküvője. A napokban tartotta Hollywoodban esküvőjét Rudi Baller, akit általában H. Valentino néven ismernek. A fiatal művész, aki rövid idő alatt óriási népszerűségre tett szert, ezrével kapta a házassági ajánlatokat. Ő azonban egy kávékirály leányával jegyezte el magát. Az eljegyzést és az esküvő napját a legnagyobb titokban tartották, mert attól féltek, hogy a sok visszautasított szerelmes nő botrányt fog csinálni. Minden titkolódzás ellenére Baller szerelmesei mégis megtudták az esküvő napját és több ezer főnyi tömegben fátylakkal és zenével vonultak este a fiatal pár lakása elé ahol szerenádot adtak.

Jeritza Mária tovább is a bécsi operánál marad. Az osztrák szövetségi kormány most újra szabályozta a szövetségi színházak pénzügyeit és revízió alá vette a művészek fizetéseit. A redukción a legszigorúbban hajtlák végre, egyetlen kivételt Jeritza Mária képez, aki változatlan fizetéssel tovább is megmarad a bécsi opera művészkörében.

Hét külön leánytestvér Newyorkban arra az elhatározásra jutott, hogy fölös vagyonukat szétosztják. A két leány, akik közül a legfiatalabbik is már régen nagymama lehetne, annyira embergyűlölő, hogy soha társaságba nem jártak és csak egy mással érintkeztek. Most összeállították a vagyonukat és megállapították, hogy kerek százmillió dollárral több, mint amennyire nekik életük végéig szükségük van. Ezt a százmillió dollárt különféle jótékony egyesületek és arraszoruló magánosok között elosztják.

— A vén szélhámos. Brüsszelben a rendőrség letartóztatta Keller Zsigmond szélhámost, aki most hetvennégy éves és egész életében szélhámoskodással uri módon tartotta el magát. Legutóbb egy brüsszeli ékszerészről félmillió frank értékű ékszert csalt ki. Az ékszerésznek mint angol peer mutatkozott be. A belga hatóságok a vén szélhámost megfigyelés végett elmeógyógyintézetbe szállították.

12 osztályu Kézpénz Sorsjáték.

Ha nyerni akar nagy összeget :: Siessen venni Mentő Sorsjegyet.

Kapható minden trafikban.

Második osztály huzása 1931. július 26. :: Nyeremények kifizetését az ALBINA BANK garantálja. :: Főnyeremény: 1,000.000 Lej. :: Nyeremények összege 4,000.000.

Minden sorsjegy 12 osztályon végig játszik.

Sorsjegyek ára: egész 100, fél 50 lej, vidéki rendeléseknél 19 lej portóra hozzáadandó.

Főbizományos: ECKSTEIN TIVADAR, Arad, Str. Vidra No. 1. (Mosóczy-telep.)

Központi sorsjegyiroda: Cluj, Str. Memorandului 16.

Sorsjegyek az Aradi Közlöny kiadóhivatalában is kaphatók.

Véglegesen kitiltották a közönséget a belügyminisztériumból

Kivételes ügyben sem lehet a minisztériumba bemenni — Kérvényt kell benyújtani minden ügyfélnek

Bucurestiből jelentik: Ismeretes, hogy a belügyminisztériumból kitiltották a közönséget. E hó eleje óta — a megjelent szabályrendelet alapján — magánember nem tehet be a lábát a minisztériumba. A belügyminisztérium földszintjén felállították az ugynevezett „Információs-irodát”, ahová a közönség kérvényeit benyújthatta. Ez az iroda kivételes esetben engedélyt adhatott arra, hogy bonyolultabb eseteket a kérvényezők személyesen magyarázzák meg az osztályvezető vezérigazgatónak. Az történt azonban, hogy naponta többszáz ilyen kivételes és bonyolult esetben kérték belépési engedélyt a minisztériumba.

Alig múlt el két hét a rendelet megjelenése óta

és a belügyminisztérium folyosói megint tele voltak a kérvényezők, kijárók, közvetítők seregével.

A belügyminisztérium most egy második rendeletet adott ki, amellyel most már végleges formában kitiltja a közönséget a belügyminisztérium épületéből.

Az új rendelet szerint a kérvényezők még kivételes bonyolult esetekben is csak írásban adhatják elő panaszukat. Ezzel szemben a belügyminisztérium ígéretet tesz, hogy ha a kérvényezők kétételes postabélyeggel mellékelnek kérvényükhöz, abban az esetben a belügyminisztérium tíz napon belül levelezőlapra küld értesítést a kérvény sorsáról.

Ön- és közveszélyes örült a pécskai apagyilkos

Kerekes István az aradi törvényszéken — A család saját felelősségére kérte ki a gyilkost az elmeógyógyintézetből — Ez a második gyilkossága

Szombaton este az aradmegyei Pécska községben — mint az Aradi Közlöny jelentette — véres családi dráma játszódott le. Kerekes István 30 éves parasztleány egy rézmozsárral fejbevágta 70 éves édesapját, Kerekes Mihályt, aki az ütés következtében szétrozsolt koponyával terült el a földön s néhány percnél kioldás után meghalt. A csendőrök a gyilkos legényt letartóztatták és megvasalva, ma délelőtt szállították be az aradi ügyészség fogházába.

Kerekes Istvánt Ludosan Miklós vizsgálóbíró akarta kihallgatni és ez alkalommal meg-

döbbenve állapította meg, hogy Kerekes István ön- és közveszélyes örült, akit huzamosabb ideig gyógykezelték az aradi közkórház elmeosztályán. A család július 15-én kérelmet fordult a kórház igazgatóságához, hogy a kórházban ápolt fiút engedjék haza s egyben kijelentették, hogy minden felelősséget magukra vállálnak, hogyha a súlyos elmebajban szenvedő Kerekes Istvánnal, otthoni ápolása alatt, valami történne. A fiatal legény otthon tartózkodásának második napján már édesanyját támadta meg, aki csak nagynehezen tudott a dühöngő örült elől elmenekülni. Szombaton este azután bekövetkezett a tragédia, mert a rendkívül ingerült fiú egy rézmozsárral agyonverte édesapját.

A csendőrök jelentéséből különben kitűnik, hogy Kerekes István 1918-ban már el volt ítélve emberölésért hat hónapi fogházra és ennél a gyilkosságánál a bíróság enyhítő körülménynek vette elmebaját. A gyilkos legényt a csendőrök csak a legnagyobb nehézségek árán tudták megfékezni, a vizsgálóbírónak pedig a hozzája intézett kérdésekre, egyáltalában nem adott feleletet. Általában a vézna, rendkívül sovány emberen meglátszik a súlyos elmebaj.

Kerekes Istvánt az ügyészség fogházába, külön cellában helyezték el orvosi megfigyelés céljából, amelynek eredménye minden valószínűség szerint az lesz, hogy az apagyilkos elmebeteg ismét az aradi közkórházba utalják be.

Letartóztatott hamiskártyás

„Hol a piros, itt a piros”.

A „hol a piros” lovagjairól, akik az arad-temesvári vonalon garázdálkodnak, többször is megemlékezett az Aradi Közlöny. Nemrégiben Lukács Ferenc temesvári kereskedő Temesvárról Nagyváradra utazott és a vonaton a hamis kártyások 2700 lejétől fosztották meg, majd pedig nyomtalanul eltűntek. Tegnap este Lukács Ferenc visszafelé jövet a vonaton felismerte kifosztóit és amikor Aradra érkezett, azonnal jelentést tett az esetről az állomási rendőrségnek, amelynek sikerült is a hamis kártyások vezetőjét, Szabó Imrét letartóztatni.

Mielőtt nyaralni megy,

vágja ki ezt az úrlapot és azt kitöltve, levelezőlapra felragasztva, küldje be a kiadóhivatalnak.

Kérem az
ARADI KÖZLÖNY-t,
mely eddig

(Név, város, utca)

cimre járt, folyó hó _____-től _____-ig

a következő cimre küldeni:

A rúzsos csók átka

Följelentette a feleségét egy boldog férj, mert gyomorhajt kapott a sok rúztól. — Érdekes házassági tragikomédia egy rúzsos ajk körül.

Budapestről jelentik: Izgatott fiatalember állított be pár nappal ezelőtt a főkapitányság panaszfelvevő irodájába. Lihegve a nagy melegtől és ijedségtől, kiizzadva rogyott le az ügyeletes rendőrtisztviselő íróasztala mellett álló székre.

— K. Zoltán kereskedő — kezdte, mikor kissé lecsillapodott — feljelentést akarok tenni a feleségem ellen.

— Miért? Rosszul élnek? — kérdezte a rendőrtiszt.

— Dehogy kérem! — tiltakozott K. Zoltán. — Sőt! Nagyon szeretem! Hisz alig egy éve, hogy házasok vagyunk.

— Hát akkor mi baj van, milyen címen akar feljelentést tenni?

— Egészség-rontás címen — vágta ki büszkén és jogászai szakszerűséggel a fiatal kereskedő.

A rendőrtisztviselő most már csodálkozva kezdte faggatni K. Zoltánt. Hogyan is történt az egészség-rontás? Elsorolta neki az összes idevágó paragrafusokat, de a panaszos minderre a fejét rázta. Végre, mikor a rendőrtisztviselő már több példát nem tudott mondani, bevallotta, mi is volt az az egészség-rontás?

— Gyomorhajt okozott, nekem a feleségem — jelentette ki.

— Hogyan? Rosszul főzött?

— Nem — hangzott a válasz. — Sőt, igen kitűnő gazdaasszony. Nagyszerűen főz.

— Hát akkor mégis mi baj van?

— Mindennek a rúzs az oka, fogalmazó ur — fakadt ki most már K. Zoltánból az igazság. — Egy éve vagyunk házasok és egy év alatt annyi rúzt kellett megennem, hogy gyomorhajt kaptam. Különben is gyenge gyomru ember vagyok.

— Hát akkor, miért nem szoktatja le a feleségét a rúzs-használatáról?

— Ó kérem, már megpróbáltam mindent — panaszkodott a kereskedő. — Áldott, jó asszony, nagyon szeretjük egymást, de erről a rossz szokásáról nem tud lemondani. Mindent elkövettem már. Kértem, könyörgtem, fenyegettem, de semmi se használt. Állandóan vastag rúzsréteget ken az ajkára.

K. Zoltán, aki most már belejött az előadásba, elmondotta még, hogy az utóbbi időben étvágytalanságban szenvedett, állandó gyomorfájásai voltak és ezt a sok rúzsok tulajdonítja, ami szeretett felesége ajkán keresztül mérgezte meg őt.

— Elválni nem akarok — hiszen nagyon szeretem. De gondolom, hogy a hatóságok kényszeríthetik a rúzs-használat abbahagyására. Áttanulmányoztam néhány jogi könyvet és azokból, spekuláltam ki, hogy egészségrontás címen emelhetek panaszt ellene. Ha kicsit megbüntetnék, ha csak megijeszteném valamilyen büntetés kilátásba helyezésével, talán megváltozna és abbahagyná ezt a rossz szokást.

A rendőrségen megmagyarázták. K. Zoltánnak, hogy feljelentését csak akkor vehetik komolyan, ha orvosi bizonyítvánnyal igazolja, hogy gyomorhajt csakugyan a rúztól kapta. Ebben az esetben meghallgatják a panaszt és átteszik az aktákat a bírósághoz, hogy az döntse el: egészségrontás-e, ha gyomorhajt kaphat a fél felesége rúzsától, avagy ítéletben kimondja, hogy a férj ne csókolja annyit a feleségét és akkor majd nem lesz alkalom arra, hogy az imádott feleség-ajkáról a rúzs a férj gyomrába kerüljön.

Nyugdíjasok tüntetése a temesvári kormányzóság előtt

A nyugdíjak kifizetését követelték — Újabb ígéretek — Naponta két millió

Temesvárról jelentik: Ma délelőtt a nyugdíjasok százai jelentek meg a pénzügyigazgatóság folyosóján, hogy a beígért hátralékokat felvegyék. Mikor megtudták, hogy ismét nem lesz fizetés, hangos zajongással tiltakoztak, majd tömegben a kormányzóság épülete elé vonultak. Mintegy 300 főnyi tömeg követelte itt hangosan a nyugdíjak kifizetését, majd egy háromtagú küldöttség ment fel Binder nyug. ezredessel az élén, Peter Iulian dr. kormányzóhoz.

A Kormányzó helyett Petcu kormányzósági titkár fogadta a nyugdíjasok küldötzeit, akiknek tudomására hozta, hogy a kormányzó már reggel figyelmessé lett a nyugdíjasok

mozgalmára és érintkezést keresett ennél fogva Bucuresttel, ahonnan Bratescu államtitkár azt telefonálta, hogy azonnal intézkedik két millió lej elküldéséről. Naponta két millió lej fog érkezni mindaddig, amíg a hátralékos 10 millió lej egészében ki nincs fizetve.

Binder nyug. ezredes tolmácsolta az elkeseredett tömegnek a kormányzó, illetve az államtitkár üzenetét, de ez csak kevésbé hatott megnyugtatólag, mert egyhangulag azt határozták, hogy amíg az elmaradt nyugdíjuk kifizetve nincsenek, naponta és tömegesen meg fognak jelenni a kormányzóságon. Tizenegy órára hangos méltatlankodással, de mégis szótlanul álltak a tüntetők.

Betiltották a Magyar Párt szatmári gyűlését

A prefektus, a rendtörvényre való hivatkozással nem ad engedélyt — Távirati jelentés Iorga miniszterelnöknek

Szatmárról jelentik: A szólás- és gyűlés-szabadságot, a legemlékebb kisebbségi jogot ért súlyos inzultus tartja izgalomban Szatmármegye magyarságát.

A szatmári Magyar Párt már több ízben akart az utóbbi időben gyűlést tartani, a gyűlést azonban mindannyiszor elhalasztották, mert a szatmármegyei prefektus azt nem engedélyezte. A prefektus mindannyiszor a rendtörvényre hivatkozott, amely megtiltja, hogy a kormány ténykedéseit gyűlésen bírálják.

A Magyar Párt szatmári vezetősége — jogtalannak és az alkotmányba ütközőnek tekintve a prefektus akadékoskodását — elhatározta, hogy tegnap mindenképpen megtartja a régóta tervezett gyűlést. A meghívók el is mentek.

Tegnap kora délelőtt a szatmári Csizmadia-szín, ahol a gyűlést lefolytatni akarták, megtelt az érdeklődő magyarság tömegével. Weisz Sándor dr. elnök megnyitotta a gyűlést és bejelentette, hogy nyolc nappal előbb írásban engedélyt kértek a vármegyei prefekturától a gyűlés megtartására, választ azonban mindezekig nem kaptak. Minthogy pedig, az alkotmány 28-ik szakasza értelmében, a prefektusnak csak bejelenteni kell a gyűlést, amelyet azonban megtagadni nincs joga, a törvény szerint a gyűlést megtartják.

Az elnök szavait lelkes éljenzés követte.

Ezután dr. Fischer József, volt magyar-párti képviselőjelölt beszélt a pénzügyi helyzetről. Beszédét azonban nem fejezhette be, mert időközben megjelent a teremben Munteanu szigurancafőnök s a gyűlés engedélyezéséről szóló írás felmutatását kérte. Dr. Weisz

Sándor elnök közölte a sziguranca-főnökkel, hogy a törvény értelmében minden közület engedély nélkül is tarthat gyűlést.

Munteanu szigurancafőnök erre bejelentette, hogy nagyon sajnálja, de neki szóbeli rendelete van Puscasiu prefektustól a gyűlés feloszlátására.

Hiába hivatkoztak a jelenlevő Hegedüs Nándor és Jakabffy Elemér kamarai képviselők arra, hogy Iorga miniszterelnök rendeletet adott ki, amely előírja, hogy minden kérvényt nyolc napon belül el kell intézni és a szatmári prefektus mégis tíz napig hevertette a Magyar Párt kérvényét elintézetlenül — semmit sem használt, a szigurancafőnök ragaszkodott a gyűlés feloszlátásához.

Jakabffy Elemér ment fel a pódiumra és kérte a hallgatóságot, hogy az erőszaknak engedve, csendben oszoljon szét. A tömeg a prefektus abuculása közben, kiürítette a Csizmadia-szín.

A Magyar Párt elnöksége Iorgának azonnal táviratilag tett jelentést a gyűlés erőszakos feloszlátásáról, amiről egyébként a képviselők a kamara legközelebbi szesszióján interpellációt terjesztenek be.

A nagyszalontai főgimnázium megszűnik

Feltétel a gimnázium további fenntartására.

Azzal a nagy lépéssel kapcsolatban, amely a mai kormány országosan vizet keresztül, több állami iskola leépítését, illetve megszüntetését határozta el. Így első sorban a nagyszalontai főgimnáziumot 1931 szeptember 1-től megszüntetettnek nyilvánítják. Azonban hogy egy kiutat a miniszter az iskola fenntarthatóságára. Nevezetesen azt, hogy fenntartható továbbra is, ha Nagyszalonta városa a tanárok alapfizetésén kívül minden költséget magára vállal. A tanárok fizetését, a tanári fizetési pótlékokat, fűtést, iskolaépület fenntartását, házbért, szolgaszemélyzetet, szóval az adminisztráció minden kiadását.

A szalontai négyosztályos algimnázium 1907-ben a magyar állammal kötött szerződés alapján nyolc osztályossá emelkedett s az állam 17.000 koronával járult a fenntartásához. Az iskolára Szalontának és környékének szükség volt. Szívesen is áldoztak, volt is miből. A Tisza-család közbenjárásának volt köszönhető, hogy az állam támogatását megkapták. A főgimnázium ma is hivatást töltött be. A tanulók száma 250 volt, amelynek fele magyar, fele román.

Mindenesetre Nagyszalonta közönsége tudja elbírálni, hogy tudja-e magára vállalni azt a terhet, amit a főgimnázium további fenntartása jelentene neki, vagy olcsóbban tudja gyermekeit más városokban neveltetni.

Vakmerő betörés

fényes nappal a Calea Victoriei-n

A betörők egymillió értékű arany töltőtollat loptak.

Bucurestiből jelentik: A fővárosban tegnap nem mindennapi érdekességű betörést követek el. A Calea Victoriei-n fényes nappal betörték a „Tocul de aur” nevet viselő papír- és írószerkereskedésbe, ahonnan egymillió lej értékű arany töltőtollat és 14 ezer lej készpénzt vittek el. A betörést a déli szünórákban követték el, rendkívül élelmes betörők. A betörést a tulajdonos, Ilie Penchas vette észre, aki déli egy órákor két tisztviselője társaságában megjelent az üzletben és meglepve látta, hogy az arany töltőtollakat tartalmazó szekrényt felfeszítették.

Ugyancsak felnyitották az üzlethelyiség kasszáját is, ahonnan 14 ezer lej készpénzt loptak el. A tulajdonos azonnal feljelentést tett a rendőrségen. A kiszállott nyomozó közegek megállapították, hogy a tettesek előbb az épület pincéjébe hatoltak, ahonnan bejutottak az üzlethelyiségbe. A tolvajok nagy biztonsággal dolgoztak az üzletben és az a tény, hogy a kevésbé értékes tárgyakhoz hozzá sem nyúltak, bizonyítja, hogy szakértők a szakmában. A nyomozás megindult.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megérkezett Aradra a kenyérbélyegrendelet

Miniszteri leirat a prefekturára — Az új intézkedés nem vonhatja maga után a kenyér megdrágulását — Havonkint adót fognak fizetni a felhasznált lisztmennyiség után azok a pékségek, amelyek süteményt készítenek

A vármegyházához a következő miniszteri leirat érkezett a kenyérbélyeg tárgyában: Rövidesen megjelenik a törvény, amely a régi gabonaértékesítési törvényt módosította. Az új törvény egy kenyérbélyegyet létesített és exportjuttalom engedélyezését írja elő és pedig **10 ezer lejt a buza vagonja után és 13 ezer lejt a liszt vagonja után.**

A kenyérbélyeg a következő: 1 lej a 700 grammos fehérkenyér kilója után, 1 lej a 250—300 grammos sütemény után, 1 lej a 700 grammos egész kenyér után, 50 bani a speciális készítményű kenyér után, (graham, rizs, stb.) 200—500 grammig, 50 bani a barna kenyér után 500 grammtól 1 kilóig. A nagyobb súlyú kenyerekre a fenti bélyeg megfelelő sokszorosra alkalmazandó.

Kérjük, intézkedjenek és összes szerveletet utasítsák, hogy tegyék meg az előkészületeket a kenyérbélyegnek alkalmazására vonatkozólag.

A bélyegeket a pékek alkalmazzák és a trafikokban és a postahivatalokban vásárolhatók. A kenyérbélyeg alkalmazása nem vonhatja maga után a kenyér megdrágulását, mert az eddigi számítások szerint a buza s a kenyér ára között nagy különbség van. A községi előjárásokkal egyetértésben, pontosan megállapítja, hogy a buza mai árával szemben a kenyér ára elbírja ezt a bélyeget.

A pékségek, melyek kiflit, perecet, zsemlet vagy más süteményeket készítenek, havonkint adót fognak fizetni a felhasznált liszt mennyisége után számítva a luxuskenyér bélyege, azaz 2 lej után.

A napokban megjelenő végrehajtási utasítás alapján bizottságokat fognak kinevezni, amelyek ezen összegeket kivetik. Az adó azonnal esedékes a törvény megjelenése után, azonban a fizetés csak akkor kezdődik, ha a bizottság az összeget kiróta.

A törvény exportjuttalmakat létesít és pedig 10 ezer lejt a buza és 13 ezer lejt a liszt vagonja után. A díjat csak az exportált buza után utalják ki, azonban ennek az eljárása olyan, hogy szükségképpen maga után vonja a gabonakereskedelemben a buza forgalmi árának 10 ezer lejjel való emelkedését.

A kormány intézkedett, hogy a díjat a Banca Nationala azonnal fizesse ki, mihelyt az áru kereszttülment a vámon. Ennek folytán a kereskedők biztosítva vannak afelől, hogy a díjat azonnal beinkasszálják, tehát a termelők is meg kell, hogy kapják azonnal ezt a többle-

tet. Világosítsák fel a közvéleményt, hogy **a törvény nem maximálja a buza árát**, célja csak az, hogy a termelők megkapják a 10 ezer lejes jutalmat az eredeti áron felül.

Az átirat végül arra kéri a prefektust, hogy minden rendelkezésére álló eszközzel hozza minél szélesebb nyilvánosságra a rendeletet.

= Az Erdélyi Cukorrépatermelők Szövetségének aradi tagozata folyó évi július hó 25-én, szombaton délelőtt fél 11 órakor a Mezőgazdák Részvénytársaság tanácstermében évi rendes közgyűlést tart, amelyre a Szövetség tagjai ezennel meghívottnak.

= A győri Városi és Vármegyei Takarékpénztár súlyos pénzügyi nehézségekkel küzd és ha hamarosan nem kap valahonnan nagyobb támogatást, kénytelen lesz a kényszeregyezségi eljárást megindítását kérni.

= Kinevezték az Agronomul—Gazdák biztosító intézet romániai vezérigazgatóját. Az aradi Gazdák biztosító intézet vezérigazgatója, somorjai Leölkes Béla — mint az Aradi Közlöny jelentette —, július elsejével megvált állásától. A romániai intézet vezetésével a bécsi központi igazgatóság ideiglenesen Guttschick Ferenc delegált igazgatót bízta meg. Ma távirati értesítés érkezett Aradra a bécsi igazgatóságtól, amelyben értesítették Guttschick delegált igazgatót, hogy őt bízták meg a romániai Gazdák biztosító vezetésével. Az új vezérigazgatót az aradi központ tisztviselői üdvözlötték a hivatal átvétele alkalmával. Guttschick Ferenc vezérigazgató különben átszervezi a Székelyföldön levő ügynökségeket, amelyek élére új vezetőket állít.

Felülvizsgálják a feledésbe merült vám-bírságok ügyeit

A pénzügyminiszter rendelete — Letartóztatások várhatók — Már a hét folyamán megkezdődik a hivatalos személyek és magánfelek kihallgatása

Bucurestiből jelentik: Még élénken emlékeztet az az idő, amikor a pénzügyi hatóságok egyre-másra vetették ki a milliós vámbírságokat, olykor indokolatlanul, de igen sok esetben indokoltan is. Amióta az új vámtörvény életbe lépett, azóta ritkábbak lettek a vámkihágásokból eredő milliós bírságok, mert az új vámtarifa sok olyan vámtételt és vámkérdést szabályozott, amelyek

Hogyan szabadulhatunk meg a kankótól?



Az alábbiakban értesítést olvashatunk, amely sok elkeseredett embernek fog örömet okozni. Ez a hír, amely ma igen sok ember előtt ismeretes, megdönthetetlen. A folyás, a cystitis, a mirigygyulladások és a szűkületek megszüntetésére végre megtalálták a megfelelő orvosságot.

A PAGEOL ma a leghatásosabb fertőtlenítő-szer a kankó és annak elfajulásai ellen. A PAGEOL használata a baktériumokat, bárhol is huzódjanak meg — a bőr felületén vagy a szövetsejteken — megöli és eltávolítja.

A PAGEOL jótékony hatása annyira biztos, hogy Ott dr., a világhírű specialista, Franciaország katonai kórházainak egykori főorvosa azt állítja, hogy a PAGEOL a hűgyeső és nemi betegségek egyedüli regeneráló és gyorsan tisztító ellenszere.

A PAGEOL minden gyógyszerárban és drogériában kapható.

= A nemzetközi horganykartell redukálja a termelést. Londonból jelentik: Osztenében megalakult a nemzetközi horganykartell. Elhatározták az európai termelés negyven százalékos csökkentését. A határozat következtében a készletek havonta körülbelül 10.000 tonnával csökkennek.

= A gabonamonopólium bevezetése kísért Csehszlovákiában. Prágából jelentik: A liszt és a gabonaexport engedélyezési eljárását szabályozó rendelet a napokban megjelenik. Az engedélyezési eljárás még az új termés felhasználása előtt életbe lép és ha kiderült, hogy nem válik be, előreláthatólag újabb felvetik a gabonamonopólium kérdéséről.

azelőtt kihágásokra és visszaélésekre adott alkalmat.

Most ismét aktuálisak lettek a már-már elfelejtett vámbírságok, még pedig abból az apropóból, hogy a pénzügyminisztérium elrendelte az összes nagyobb és feledésbe sülyedt vámbírsági ügyek felülvizsgálását. A pénzügyminisztérium az ügyesség bevonásával folytatja le a lezárt akták felülvizsgálását és — amint feltétlenül méltóadó helyről értesülünk — a hét folyamán megkezdődnek a különböző kihallgatások is. Az eddig átvizsgált dossziék ugyanis igen sok hivatalos személy és magánfél kihallgatását teszik szükségessé és számolnak azzal, hogy már az első kihallgatások alatt több letartóztatást is foganatosít az ügyesség, vámcsalás és veztegetés miatt.

= Szilárd a lej. A lej árfolyama megszilárdult. Erre vall, hogy a Nemzeti Bank 815 árfolyamon vásárolta az angol fontot, az eddigi 816.50 árfolyam helyett. A font sterlingnek a lejhez való viszonya képezi alapját a lej vásárló erejének a többi devizákkal és valutákkal szemben és ez mindenképpen a javulás útját mutatja.

= Intézkedések a gabonaexport zavartalan lebonyolítására. A CFR vezérigazgatósága megtette az első intézkedéseket a közeljövőben meginduló gabonaexport-kampány zavartalan lebonyolításának biztosítására. A vezérigazgatóság utasította az összes állomásfőnököket, hogy idejében terjesszék be jelentéseiket arról, hogy a gabonakampányra előreláthatólag mennyi vasúti kocsi lesz szükségük.

A falusi otthon védelme

a törvényelőkészítő bizottság előtt — Kétszáz ezer lej a maximális értéke a „falusi otthonnak”, amely el nem adható

Bucurestiből jelentik: A falusi otthon védelméről szóló törvény áttanulmányozását most fejezte be a legfelsőbb törvényelőkészítő bizottság. A törvény egy úgynevezett minimális falusi birtokot ír körül, amelyet „falusi otthonnak” nevez és amely a következőkből áll: egy ház, kert, gyümölcsös és arató föld. Ezek összevéve azonban nem haladhatják meg az egy hektár területet és a kétszáz ezer lej értékét. Ennek a falusi otthonnak a megalapítása a törvény életbelépésétől kezdve számított hat hónapon belül kötelező a falvakban és ezt az otthont sem lefoglalni, sem arra végrehajtást foganatosítani nem lehet.

A falusi otthonra csak annak ötven százalékos értékéig vehető fel kölcsön és azt csak ajándékozás vagy végrendelet útján lehet eltulajdonítani. Ha a falusi otthon sorsáról végrendelet nem intézkedik, úgy az az egyik örökös tulajdonába megy át. Abban az esetben, ha

az örökösök nem tudnának erre vonatkozólag megegyezni, úgy azt bíróság ítéli oda az egyik örökösnek, azzal a feltétellel, hogy a többi örökösöket köteles kielégíteni és kifizetni a nekik járó részt olyan határidőn belül, amilyent a bíróság megszab.

A törvénytervezet részletesen vázolja azokat a módokat, ahogyan a falusi otthonok alapíthatók. Minden községhezán nyilvántartást fognak vezetni a falusi otthonokról.

A falusi otthon elvét egyébként legelőször Amerikában, Texasban honosították meg. Európában először 1909-ben, Franciaországban iktatták törvénybe és ott a falusi otthon minimális értékét negyvenezer frankban állapították meg. Ezt az intézményt Németországban és Svájcban is ismerik, itt azonban nem hozta meg a remélt eredményeket. Kormánykörökben is általában az a vélemény, hogy a törvénytervezet nehézségekbe fog ütközni a par-

C. F. R. bérleteket

Aradon a legolcsóbban és leggyorsabban csakis: **Künstler Vizum- és Utazási Iroda,** (Bulev. Regina Maria 24. szám) szerzi be. — Telefon 88. szám.

Ki akarták fosztani a kolozsvári gyors utasait

Nyílt pályán megállították a vonatot.

Kolozsvárról jelentik: Vakmerő trükk akarták kifosztani a 13-as számú kolozsvári gyorsvonal utasait. Amint a vonat elhagyta a kolozsi állomást, a vonat vártlanul megállt, mert valaki megrántotta a vészféket. Mikor az utasok és a vonatkísérő személyzet a vonat megállításának okait kutatták, egy férfit vettek észre, aki a töltéstől mintegy ötven méternyire egy tárgyat akart felgyújtani. Mikor felé közeledtek, akkor az ismeretlen férfi elszaladt. A vasutasok megállapítása szerint az a tárgy, amelyet az ismeretlen férfi meg akart gyújtani, egy benzinnel feltöltött és robbanószerekkel telt koffer volt, amely eddig még ismeretlen okból kifolyólag nem gyúlt ki.

A vonat tovább indult és Köhalom állomá-

son egy zsebmetaszt fogtak el. Ekkor derült ki a kolozsi vészfékes megállás rejtélye. Az elfogott zsebmetaszt vallomása szerint a vonat telve volt veszedelmes zsebmetasztokkal, akik egy cinikostársukkal megállították a vonatot és fel akarták gyújtani a robbanószerekkel telt koffer, hogy míg az utazó közönség a robbanást bámulja, addig kifoszthassák az utazókat.

Rádió műsor.

SZERDA, JULIUS 22.

Bucuresti. 12. Gramofon. 17. Motzoi zenekar. 19. Gramofon. 20. Beethoven: Gesz-dur trió. 20.45. B. Etonie Aidonne énekesnő dalestje. 21.15. Táncczene. — Budapest. 9.15. Hangverseny. 12. Déli harangszó. 12.05. Férifkvartett hangverseny. 4. Novellák. 5.25. Magyarai Béla és cigányzenekarának hangversenye. 6.30. Novellák. 7. Gramofonhangverseny. Tánccformák a klasszikus zenében. 8. A Budapesti Hangversenyzenekar hangversenye. Majd: Csorba Gyula és cigányzenekarának hangversenye. — Belgrád. 11.30. Gramofon. 12.45. Déli

zene. 19. Operarészletek. 20.30. Népdalok. 21.50. Orosz kvintett. — Bécs. 11.30. Csajkovszkij: V. szimfoniája gramofonon. 16. Hangverseny. Toccia Anny énekesnő műsora. 17. A wienl gitárvonóstrió. 20. Operett helyszíni közvetítése. 22.40. A Hügl-zenekar. — Davenport. 19.45. Hangverseny közvetítése a Canterbury székesegyházból. — Hellsberg. 16. Szórakoztató zene. 19.35. Híres karnagyok gramofonon. 22.30. Egy óra tánczene Berlinből. — Kassa. 11.30. Gramofon. 12.30. Déli zene. 14.30. Modern tánczene. 18.40. Gramofon. — Katowice. 17.10. Gramofon. 18. Népszerű zene. 21.25. Hangverseny. 22.20. Zongorajáték. — Milano. 19.10. Gramofon. 20.45. Lehár: A kék mazur című operettje. — Róma. 21. Mascagni: Iris című háromfelvonásos operája. — Varsó. 12.10. Gramofon. 18.00. Könyvű zene. 20.15. Jónás Mária zongoraművész nő játéka.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN

felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lel. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhúzódnak. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal felelőse magának a logót, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdezősködésekre válaszolunk. Ajánlatok felírás levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL.

ALKALMAZÁS.

HAZVEZETŐNŐ kis családhoz ajánlkozik, vidékre is. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 2405

MINDENES LEANY, rendes, jó bizonyítványokkal, azonnal felvéteték. Cím a kiadóhivatalban.

LAKÁS.

UJONNAN FÉSTETT két szoba, fürdőszoba, földszinti lakás, augusztus 1-től kiadó. Str. Eminescu 9. (Deák Ferenc-né). 2415

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Rövidebb: v. Andrassy-tér 19., a házmezzernél. 240

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KITÜNO, jókarban levő 2 Hltres vasbordok eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 200

BETEGTOLOSZÉKEK keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 200

PIANINO, elsőrendű amerikai gyártmány, jó állapotban, olcsón eladó, v. Rákóczi-u. 24. 2410

GYÜMÖLCS-ZUZÓ-MALMOT kisteljesít 6-szöt (kádra helyezhető) megvételre keresek. Fodor, Alsósimánd. 2412

EGY ÉS KÉTJÁTÓS JÉGSZEKRÉNYEK, perzsaszőnyegek, gyönyörű uriszoba, ebédlő, szalon, hálóberendezések, vitrinak, tükrök, festmények, asztalok, ebédlőszékek, kredencok, ezüsttárgyak, plüsch asztalterítők, rádió kazetta, vaságyak, gyermekágy, lágyak, Schöberl-ágy, rollós iratszék, sodronyok, zongorák, antikszalon, antikórák, díszlámpák stb. kaphatók: SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

A MINORITAK aradi és nagyváradi pin-céből 5—10 vagon 10—15 maligandos bor, folyó árak mellett eladó. Házfőnök-ség. 2414

KERESSEK két egyforma fehér vaságyat, hálószobaberendezést, ebédlő, uriszoba butorokat, antik komód és szekretereket, antik brekátokat, ezüsttárgyakat, jég-szekrényeket stb. SALGONÉ bizományi-üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-utca) Neuman-palota. 1000

UJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házmezzernél.

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

INGATLAN.

VILÁGOSON ház egy jólmenetlő texti-üzlettel, szabadkézéből eladó. Pláv Di-mitrie, Siria. 2404

Férfi vászon öltönyöket

és
fehér vászon kalapokat
legszebben mos, vasal

Buttinger Teréz

gőzmossója

v. Batthyány-a. 35., az udvarban

Leszállított árak.

ÜZLETEK.

PIACTÉREN 20 éve fennálló korosma-helyiség azonnalra bérbeadó. Bulev. Carol 70. 2402

PÖTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó, Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

Vidéken,

jóforgalmu, ötven év óta fennálló üzlet italméréssel és trafik-kal, haláloset miatt e l a d ó, vagy bérbeadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2409

A legolcsóbb bevásárlási forrás

a „COMISSIO” biz. üzlet ELADÓK: Három ajtó garderober szekrény, bór-garnitúra 4200 lejért, amerikai íróasztal 3000, íróasztalok 800-tól, polituros szekrények 650, zsurasztalok 780, hálószo-bák 2800-tól, ebédlő modern vitrinrel 18.500, gyermekszoba fehér 4600, könyv-szekrények 2590, rádió 1800, függönyök, 12 személyes ezüst, zongora 16.000, nagy smyrna és perzsaszőnyegek, olcsó ösz-szekötök, tükrök, festmények, oszillárok, plüschdivány 850, gyermekkoosi, Singer-varrógép, valamint szennyes szekrény, jég-szekrények, látesőves, díszlámpák. Készpénzért veszünk: rézágynak, fehér vaságyat, gyermekkoosit, futószőnyeget, kert garnitúrát, ezüstöt, porcellánt, brilliansköveket, varrógépet, márkás fest-ményeket, utibőrdőket, konyhaberen-dezést. Szőnyegjavítást olcsón vállalunk. A velünk összeköttetésben álló temesvári zálogház havi 2 százalékos kamat mellett folyósít zálog-kölcsönöket ékszerekre, arany, ezüst tár-gyakra, textilárakra, varrógépekre, író-gépekre, gramofonokra stb., stb. —

COMISIO, Arad, Bul. Reg. Ferdin-and 21. (v. József főherceg-ut).

Az Erdélyrészi Fatisztviselők Egyesülete

pályázatot hirdet

2, egyenként 7500 lejes tanulmá-nyi ösztöndíj (gyermeknevelési segély) kiosztására.

A pályázaton csak szegény-sorsu egyesületi tagok vehetnek részt, akiknek középiskolába járá gyermekük van,

A pályázatok 1. év augusztus 1-ig nyújtandók be az aradi kör-zet elnökségéhez (Lomási Erdő-lpar elmén).

Nr. 21.202—1931.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință generală că Primăria Municipiului Arad, in ziua de 14 August 1931. ora 11 a. m. va ține in biroul Serviciului economic camera Nr. 59 licitațiune publică cu oferte inchise și sigilate in conformitate cu Art. 88—110 din legea contabilității publice, pentru vânzarea cantității de cca 40 vagoane var pastă aflător la Uzinele municipiului Arad.

Concurenții pentru a fi admiși la licitațiune trebuie să depună in fața Comisiunei de licitații deo-dată cu ofertă și garanția de 5% in numărar sau hârtii garantate de Stat.

Caetul de sarcini și condițiunile speciale se pot vedea in Camera Nr. 59. a primăriei in orele de serviciu.

Arad, la 20. Iulie 1931.

Primăria Municipiului Arad.

HIRDESSEN

a 46 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!

Kedvezményes vizum és utazás **Künstler Vizumirodában**

ARAD, Bulev
Reg. Maria 24.